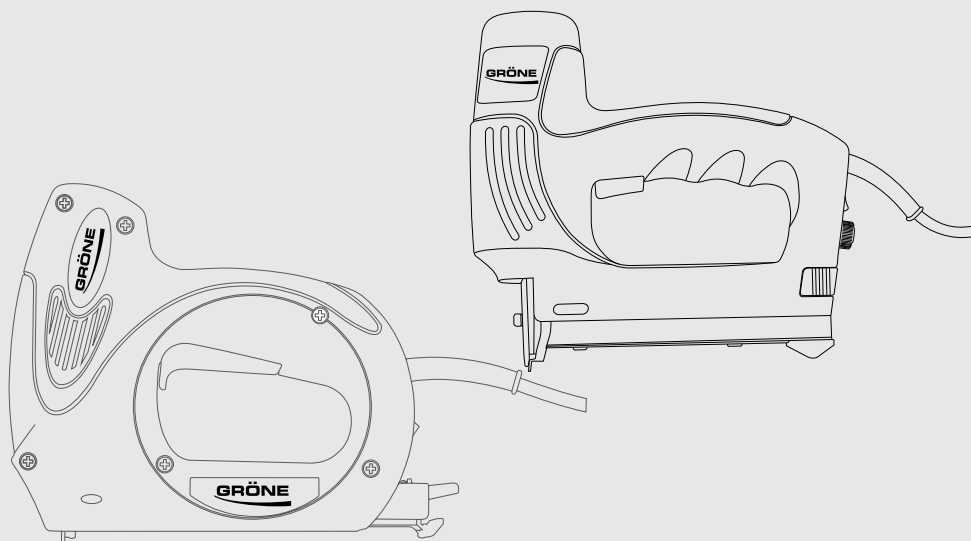


GRÖNE

2552-711112 GST 10-16

2552-820812 GST 15-25



- PL** Instrukcja obsługi dla zszywaczy elektrycznych Gröne
- EN** Gröne Electric Staple Gun User Manual
- UA** Інструкція з експлуатації електричного степлера Gröne
- BY** Инструкция по эксплуатации электрического строительного степлера Gröne
- RO** Manual cu instrucțiuni de utilizare pentru Capsator Electric Gröne
- BG** Инструкция за експлоатация Електрически такер Gröne
- LV** Gröne elektriskā skavotāja lietotāja rokasgrāmata
- SRB** Gröne Električna heftalica – Uputstvo za upotrebu
- EST** Gröne elektrilise klambripüstoli kasutusjuhend
- LT** „Gröne“ elektrinio susegiklio naudotojo instrukcija
- RU** Инструкция по эксплуатации электрического строительного степлера Gröne

DEKLARACJA ZGODNOŚCI:

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkty opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone numerem katalogowym oraz typem, a których dane techniczne znajdują się w rozdziale „Dane techniczne” odpowiadają wymaganiom następujących dyrektyw: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE oraz z następującymi normami zharmonizowanymi:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Zszywacz elektryczny przeznaczony jest do zszywania tektury, materiałów izolacyjnych, skóry, tkanin (włókien tekstylnych lub włókien naturalnych) i podobnych materiałów z drewnem twardym, miękkim, płytami wiórowymi lub materiałami podobnymi do sklejk, do zastosowania w celach prywatnych. Zastosowanie dopuszczone jest jedynie w suchych pomieszczeniach. Każde inne zastosowanie lub dokonywanie zmian na maszynie uważane jest za sprzeczne z przeznaczeniem i stwarza znaczne zagrożenia wypadkami. Zszywacz nie jest przeznaczony do zastosowania w celach komercyjnych.

DEFINICJE UŻYTYCH W INSTRUKCJI PIKTOGRAMÓW:



Koniecznie przeczytaj!



Stosować ochronniki słuchu!



Należy przestrzegać
wskazówek oznaczonych
w tekście tym symbolem!



Składować oddzielnie
i utylizować wg. wskazań
zgodnych z normami
ochrony środowiska!

OPIS KOMPONENTÓW MASZyny:



1. Wyzwalacz
2. Przewód elektryczny
3. Włącznik zasilania
4. Pokrętko regulacji siły dobijania
5. Chwytek blokady zszywek
6. Magazynek na zszywki
7. Blokada bezpieczeństwa

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- b. Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- c. Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi

z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b. Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- c. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- b. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e. Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g. Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- a. Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- b. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.

- d. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e. Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f. Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- g. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Wskazówki bezpieczeństwa przy pracy zszywaczem



Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać instrukcje obsługi. Instrukcję należy zachować. Nie należy używać maszyny przed lekturą instrukcji zwłaszcza w zakresie ustawień, usterek i sposobu ich usuwania.



Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Urządzenie nie może być używane przez osoby o niedoświadczonych lub o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez nadzoru.



Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot



Nie używać narzędzia z uszkodzonym przewodem lub obudową.



Trzymać palce z daleko od blokady bezpieczeństwa (7).



Nigdy nie kierować elektronarzędzia w kierunku osób i zwierząt.



Nie używać narzędzia do mocowania przewodów elektryczny!

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI:

Urządzenie przy wbijaniu może impulsowo przekroczyć poziom ciśnienia akustycznego 82dB. Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Wartość drgań w trybie wykonywania pracy przez urządzenie wynosi 4,015 m/s² przy niepewności pomiarowej K – 1,5 m/s².



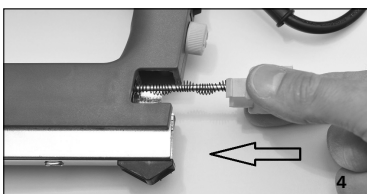
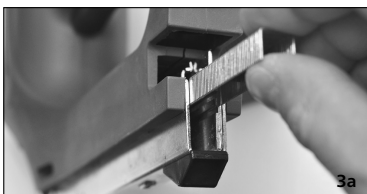
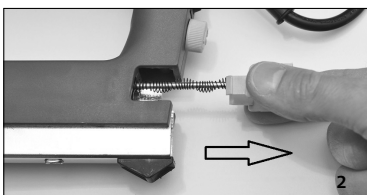
Stosować środki ochrony słuchu!

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

Napełnianie magazynka

Aby załadować do zszywacza przewidziane do pracy z nim zszywki lub gwoździe (patrz dane techniczne) należy:

1. Zwolnić blokadę zszywek (5)
2. Wysunąć całkowicie suwak dopychający zszywki
3. Napełnić magazynek (6) zszywkami lub gwoździami
4. Zamknąć magazynek wsuwając blokadę (5) na miejsce.







URUCHOMIENIE URZĄDZENIA:

Aby zszyć ze sobą elementy przyłóż zszywacz do materiału tak aby docisnąć blokadę (7) i wciśnij przycisk wyzwalacza (1).

Korzystając z pokrętła siły dobijania (4) ustaw właściwą siłę wbijania zszywek / gwoździ.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:


- ⚠ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy bezwzględnie wyciągnąć przewód zasilania z gniazdka!
- ⚠ Wszelkie czynności konserwacyjne lub naprawy, wymagające otwarcia obudowy silnika, mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez centralny serwis gwarancyjny lub autoryzowane centrum serwisowe.

-  Należy dbać o to, aby urządzenie, a zwłaszcza uchwyty, były suche i czyste. Nie mogą być zanieczyszczone smarem ani olejem. Szczeliny wentylacyjne należy kontrolować pod kątem drożności.
-  Regularnie sprawdzać wszystkie zewnętrzne elementy urządzenia i kontrolować, czy wszystkie przełączniki działają prawidłowo.
-  Nie eksploatować urządzenia, gdy jakaś jego część jest uszkodzona lub przełącznik nie działa prawidłowo.
-  Aby usunąć zablokowaną zszywkę (GST 15-25) wyłącz urządzenie, otwórz magazynek zwalniając blokadę (5), zwolnij śruby na płycie czołowej zszywacza i usuń zszywkę.

DANE TECHNICZNE:

	Jednostka	2552-711112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Parametry napięcia znamionowego		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksymalna częstotliwość dobijania	1/min	20	30
Wymiary zszywek	mm	10-16x11,4	15-25x6
Grubość zszywek	mm	1,2	1,2
Długość gwoźdza	mm	10-16	15-32
Waga	kg	0,8	1,3
Klasa ochrony przeciwporażeniowej			

NAPRAWA:

-  Wszelkie naprawy elektronarzędzi mogą być dokonywane wyłącznie przez fachowca! Naprawy w zakresie gwarancji należy zlecać tylko i wyłącznie w autoryzowanym punkcie handlowym producenta lub bezpośrednio.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy bezwzględnie wymienić go na odpowiedni nowy przewód. Wszelka ingerencja w urządzenie może się odbywać jedynie w serwisie gwarancyjnym Gröne.

W sprawie naprawy elektronarzędzia należy się zwrócić do:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznań
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

Lista części zamiennych oraz schematy techniczne dostępne są na żądanie klienta przesłane pocztą elektroniczną lub faksem pod wskazane powyżej adresy i numery fax.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących usuwania i recyklingu zużytych urządzeń, opakowań i akcesoriów.



Dotyczy tylko państw UE: nie wolno wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacji w prawodawstwie krajowym zużyte elektronarzędzia muszą być zbierane osobno i poddawane odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

WYŁĄCZENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. Nie odpowiada za wszelkie szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub brak możliwości jego zastosowania.

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. jak również jej przedstawiciele nie mogą odpowiadać za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe w wyniku jego użycia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We hereby declare under our sole responsibility that the products described in the following manual and marked with the part number and type, which technical data are in the "Technical Data" chapter meet the requirements of the following directives: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE and with the following harmonised standards:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Intended use

The electric staple gun is intended for affixing cardboard, insulation, leather, fabric (textile and natural fibres) and the like with soft and hard wood, particleboard, or with materials similar to plywood for personal use. Only for dry indoor use. Any other use or alterations to the machine are against the purpose of the tool and pose a serious threat of accidents. The electric staple gun is not intended for commercial use.

DEFINITIONS OF PICTOGRAMS USED IN THE MANUAL:



Please read the instructions carefully before using the power tool!



Wear ear protection!



Follow the instructions marked with this symbol!



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please dispose of this product in compliance with environmental standards!

FUNCTIONAL DESCRIPTION:



1. Trigger
2. Power Cord
3. Power Switch
4. Driving Force Regulation Knob
5. Staple Lock Grip
6. Staple Magazine
7. Safety Lock

SAFETY NOTICE:



General safety instructions for all power tools

You should read all the instructions and safety provisions. Errors in observation of the following provisions may result in electric shock, fire and/or severe injuries. Keep all the instructions and provisions safe for future reference. The term "power tool" in the following document refers to both power tools powered with electricity from the mains power source (with the power cord) and the battery-powered tools (without the power cord).

1. Safety at the workplace

- a. Keep your workplace clean and well-lit. An untidy or not sufficiently lit working space can lead to accidents.
- b. Do not use the power tool in potentially explosive environments, at locations which highly flammable liquids, gases or dusts are stored. Power tools create sparks which may cause ignition.
- c. Make sure that children and uninvolved persons are away from the work area. Distractions can lead to loss of control of the tool.

2. Electrical safety

- a. The plug of the power tool must fit in the socket. Do not alter the plug in any way. Do not use adapter plugs while using power tools with protective earthing (PE). Unaltered plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.

- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose this tool to rain or moisture. Any ingress of water increases the risk of electric shock.
- d. Never use the cord for unintended purposes. Do not carry the power tool by holding the cord, nor use it as a suspension. Do not remove the plug by pulling the cord. Keep the cord away from high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the tool. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock
- e. In case of outdoor use of the power tool, use an extension cable for outdoor use. The use of a proper extension cable (for outdoor use) reduces the risk of electric shock.
- f. If the use of power tool in humid environment cannot be avoided, use an earth-leakage circuit breaker. The use of an earth-leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

3. Individual safety

- a. The power tool must be used with caution, each action should be carried out carefully and with consideration. Do not use the power tool when tired or under the influence of alcohol, drugs or medication. A distraction can lead to severe injuries.
- b. Always wear personal protective equipment and protective glasses. The use of personal protective equipment – a dust mask, anti-slip footwear, safety helmet and hearing protectors (depending on the type and application of the power tool) – reduces the risk of injuries.
- c. Avoid unintentional startups of the tool. Make sure that the tool is switched off before plugging the cord in the socket and/or plugging it to the battery, as well as before lifting and moving the power tool. Holding a finger on the power switch during the handling or connecting to the power source can lead to accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. Adjusting keys or wrenches in the moving parts of the tool can lead to injuries.
- e. Avoid unnatural positions while working. Make sure that you keep your balance and your position is stable. It will enable you to have better control over the power tool in unexpected situations.
- f. Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from the moving parts. Hair, clothes and gloves can be caught in the moving parts.
- g. If it is possible to mount dust extraction and collection devices, make sure that they are plugged in and will be properly used. Using a dust extraction device can reduce dust-related hazards.

4. Proper power tool use and care

- a. Do not overload the tool. Use the power tools with their intended purpose. Working with a properly selected power tool makes the work easier and more effective.
- b. Do not use a power tool with a broken on/off switch. A power tool which cannot be turned on or off is dangerous and needs repairment.
- c. Make sure you unplug the cord from the power source before making any adjustment, changing accessories or after your work is finished. This safety measure prevents unintentional startups of the power tool.
- d. Store the power tools away from the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the tool or the instructions. The power tools used by inexperienced persons are dangerous.
- e. The maintenance of the power tool is necessary. Control if the moving parts of the tool work fine and are not blocked, if they are not broken and damaged in a way that would influence the proper performance of the power tool. Broken tools must be returned for repair before use. Accidents are commonly caused by inappropriate maintenance of the power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Well-maintained tools bind less often and can be controlled more easily.
- g. Use the power tools, accessories, auxiliary tools, etc. according to the instructions. Pay attention to the conditions and the kind of work that you perform. The non-designated use of the power tool can lead to hazardous situations.

5. Service

- a. The repairment of the power tool must be carried out by a qualified repair person using identical replacement parts. This will ensure that the safety of use is kept.

Electric staple gun safety notice



Read the manual before using the tool. Keep the manual for future reference. Do not use the tool before reading the manual especially regarding adjustments, defects and their removal.



Keep away from children.



The tool cannot be used by inexperienced persons or by persons with limited physical, sensory or mental abilities without supervision.



Secure the workpiece



Do not use the tool with a damaged cord or housing.



Keep your fingers away from the safety lock (7).



Do not aim the power tool at people or animals.



Do not use for mounting of electrical cable!

NOISE AND VIBRATION NOTICE:

The device can pulsatively exceed the sound pressure level 82dB. The vibration level specified in this manual was measured according to the measurement procedure specified by the EN 60745 standard and can be used to compare power tools. The vibration value of the work mode is 4,015 m/s² with the measurement uncertainty K – 1,5 m/s².



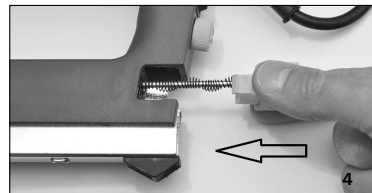
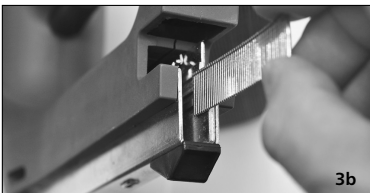
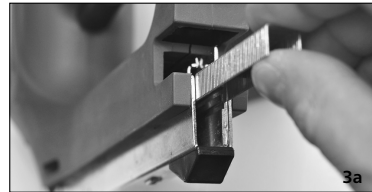
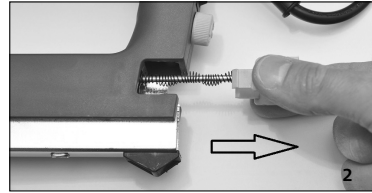
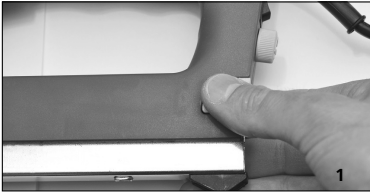
Wear ear protection!

WORK PREPARATION:

Magazine filling

To load the electric staple gun with staples or nails (see 'technical data'):

1. Release the staple lock (5)
2. Slide out entirely the slider pressing the staples
3. Fill out the magazine (6) with staples or nails
4. Close the magazine by sliding in the lock (5) back to its place.



TOOL STARTING:

In order to affix elements together place the staple gun on the material pressing the lock (7) and pull the trigger (1).

By using the driving force regulation knob (4) set proper force of staples/nails driving.





CLEANING AND MAINTENANCE:



Remove the power cord from the socket before performing any maintenance work!




Any maintenance works or repairs requiring removal of the engine housing must be done by the main service provider or by authorised service providers.

-  Keep the tool and the handles dry and clean. Keep clear of grease and oil. Ventilation slots should not be obscured.
-  Check regularly all the external parts of the tool and control the proper functioning of the switches.
-  Do not use the tool if any of its parts is broken or a switch does not work properly.
-  To remove a jammed staple (GST 15-25) turn off the machine, open the magazine by releasing the lock (5), remove the screws from the faceplate and remove the staple.

TECHNICAL DATA:

	Unit	2552-711112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Rated voltage parameters		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maximum driving frequency	1/min	20	30
Staple size	mm	10-16x11,4	15-25x6
Staple thickness	mm	1,2	1,2
Nail length	mm	10-16	15-32
Weight	kg	0,8	1,3
IEC protection class		□	□

REPAIRS:

-  Any repairs of power tools can be done by a qualified repair person only! Guarantee repairs should be commissioned to authorised service providers or directly to the manufacturer.

In case of any damages to the power cord, change it for a proper new cord immediately. Any modification to the tool can only be done by the Gröne warranty service.

If there is a need for repair of the power tool, please contact:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznań
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

The list of replacement parts and technical schemes are available at customer's request via e-mail or fax sent at addresses and fax numbers indicated above.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

The dust from sanding can contain harmful substances and should be subject to appropriate recycling. All national and other regulations regarding disposal and recycling of used tools, packaging and accessories must be observed.

UE countries only: do not dispose of the power tools with the household waste! According to European directive 2002/96/WE on used electrical and electronical tools and its implementation in national legislation, used power tools must be collected separately and recycled accordingly to the environmental protection regulations.

DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY:



KAEM Sp. z o.o. Sp. k. is not responsible for any damages nor lost profits caused by interruption of business, which was caused by our product or the inability to use it.

KAEM Sp. z o.o. Sp. k. and its representatives are not responsible for damages caused by unintended use of the tool or as a result of use in conjunction with products of other manufacturers.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ:

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що продукти, описані в цьому посібнику та зазначені в каталозі під певним номером та типом, технічні дані яких знаходяться у розділі «Технічні дані», відповідають вимогам наступних директив: 2004/108/UE 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE, а також таким уніфікованим нормам:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Використання за призначенням

Електричний степлер призначений для кріплення скобами картону, ізоляційних матеріалів, шкіри, тканини (штучні або натуральні волокна) або аналогічних матеріалів до деревини, твердих та м'яких ДСП або фанери в некомерційних цілях. Інструмент використовується тільки в сухих приміщеннях. Будь-яке інше використання або зміни в конструкції машини створюють значні ризики нещасного випадку. Інструмент не призначений для використання в комерційних цілях.

ПОЗНАЧЕННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ІНСТРУКЦІЇ:



Обов'язково прочитайте!



Носіть засоби захисту органів слуху!



Слід дотримуватись порад, позначених у тексті цим символом!



Зберігати окремо і утилізувати відповідно до норм захисту навколишнього середовища!

ОПИС КОМПОНЕНТІВ МАШИНИ:



1. Кнопка пуску
2. Електричний кабель
3. Вимикач живлення
4. Регулятор сили забивання
5. Замок магазину для скоб
6. Магазин для скоб
7. Запобіжник

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:



Загальні заходи безпеки при роботі з електроінструментом

Уважно прочитайте всі інструкції та правила. Недотримання цих правил може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Вжите в цьому тексті поняття «електроінструмент» відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (за наявністю мережевого кабелю) і до електроінструменту з живленням від акумуляторної батареї (без мережевого кабелю).

1. Безпека робочого місця

- a. Робоче місце необхідно тримати в чистоті і добре освітленим. Безлад на робочому місці або погане освітлення робочого місця можуть бути причиною нещасних випадків.
- b. Не слід працювати з цим електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, в якому є, наприклад, легкозаймисті рідини, газу або пил. Під час роботи з електроінструментом виникають іскри, які можуть викликати займання.
- c. Під час використання пристрою, зверніть увагу на те, щоб діти та інші сторонні особи, знаходилися на безпечній відстані. Миттєва неувважність може призвести до втрати контролю над інструментом.

2. Електробезпека

- a. Вилка електроінструменту повинна відповідати розетці. Не можна будь-яким чином змінювати вилку. Забороняється використовувати роз'єми адапторів для

електроінструментів з захисним заземленням. Оригінальні вилки і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом

- b. Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити й холодильники. Ризик ураження електричним струмом підвищується, якщо Ваше тіло заземлене.
- c. Пристрій необхідно захистити від дощу і вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d. Ніколи не використовуйте кабель для інших цілей. Ніколи не слід носити електроінструмент, тримаючи його за кабель або використовувати кабель для підвішування пристрою; також не можна витягати вилку з розетки, потягнувши за шнур. Кабель слід захистити від дії високих температур, його слід тримати подалі від мастил, гострих країв або рухомих деталей електроінструменту. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e. У випадку роботи з електроінструментом під відкритим небом, слід використовувати подовжувальні кабелі, пристосовані для зовнішнього застосування. Використання правильного подовжувача (пристосованого для роботи на відкритому повітрі), зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f. Якщо неможливо уникнути застосування електроінструменту в вологому приміщенні, слід використовувати захисний вимикач при перепаді напруги. Застосування захисного вимикача при перепаді напруги зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Безпека людей

- a. При роботі з електроінструментом, необхідно дотримуватись обережності та виконувати будь-які дії уважно і з обережністю. Не використовуйте електроінструмент, коли Ви відчуваєте втому або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неухважності при використанні електроінструменту може стати причиною серйозних травм тіла.
- b. Необхідно носити засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту – респіраторної маски, взуття з підошвами проти ковзання, захисної каски або засобів захисту органів слуху (у залежності від типу і застосування електроінструменту) – знижує ризик травмування.
- c. Слід уникати випадкового запуску інструменту. Перед тим, як вставити вилку в розетку і/або підключити пристрій до акумулятора, а також під час переміщення електроінструменту, переконайтеся, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструменту або підключення до джерела електроенергії може стати причиною нещасних випадків.
- d. Перед включенням електроінструменту слід видалити регульовальні інструменти або ключі. Інструмент або ключ, що знаходиться в рухомих частинах електроінструменту, може призвести до травмування тіла.
- e. Слід уникати неприродних поз під час роботи. Слід дбати про стабільне положення під час роботи та утримання рівноваги. Таким чином, можна буде краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- f. Слід носити відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавички слід тримати подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо існує можливість установки обладнання, що усуває пил, слід переконатися, що воно підключене і буде використовуватись правильно. Використання пристрою, що всмоктує пил, може знизити ризик уражень, викликаних пилом.

4. Правильне обслуговування та експлуатація електроінструменту

- a. Не перевантажуйте пристрій. Для роботи слід використовувати електроінструменти, які для цього передбачені. Відповідно підібраний електроінструмент працює в певному діапазоні більш ефективно та безпечно.

- b. Не використовуйте електроінструмент, вимикач котрого несправний. Електроінструмент, який не можна включити або виключити, небезпечний і має бути відремонтований.
- c. Перед регулюванням електроінструменту, заміною обладнання чи після припинення роботи з інструментом, необхідно витягти вилку з розетки та/або вийняти акумулятор. Цей запобіжний захід запобігає випадковому вмиканню електроінструменту.
- d. Електроприлади, які не використовуються, слід зберігати у недоступному для дітей місці. Не слід передавати інструмент особам, які не вміють працювати з ним або не прочитали ці положення. Використання інструменту недосвідченими людьми є небезпечним.
- e. Обов'язковим є належне технічне обслуговування електроінструменту. Слід контролювати, щоб рухомі частини електроінструменту працювали належним чином та не були заблоковані, щоб частини не були тріснутими або пошкодженими настільки, щоб це могло вплинути на нормальну роботу електроінструменту. Пошкоджені деталі слід перед використанням інструменту здати в ремонт. Багато нещасних випадків спричинені неправильним технічним обслуговуванням електроінструментів.
- f. Необхідно постійно дбати про гостроту і чистоту ріжучих елементів. Набагато рідше виникає застрягання ріжучого інструменту, якщо він ретельно зберігається. Доглянутими інструментами простіше керувати.
- g. Електроінструмент, допоміжні інструменти і т. д. слід використовувати відповідно до цих рекомендацій. Слід враховувати при цьому умови та вид роботи, що виконується. Несумісне з призначенням використання електроінструменту може призвести до небезпечних ситуацій.

5. Обслуговування

- a. Ремонт електроінструменту слід доручити лише кваліфікованому фахівцю, і необхідно використовувати тільки оригінальні запасні частини. Це гарантує, що безпека пристрою буде збережена.

Інструкції з техніки безпеки при роботі з електричним степлером



Перед початком роботи з інструментом необхідно прочитати інструкцію з експлуатації. Інструкцію необхідно зберігати весь термін користування інструментом. Не використовуйте інструмент, перш ніж прочитаєте інструкцію, особливо це стосується встановлення несправностей та їх усунення.



Зберігати в недоступному для дітей місці.



Інструмент не може використовуватися недосвідченими людьми або людьми з фізичними та розумовими вадами.



Закріпіть предмет, що обробляється



Не використовуйте інструмент з пошкодженим кабелем або корпусом.



Тримати пальці слід подалі від запобіжника (7).



Ніколи не направляйте електроінструмент в напрямку людей і тварин.



Не використовуйте інструмент для кріплення електропроводів!

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ:

Пристрій при вбиванні може імпульсно перевищувати рівень звукового тиску 82 дБ. Вказаний в цій інструкції, рівень був виміряний відповідно до визначеної у нормі EN 60745 процедурою вимірювання і може бути використаний для порівняння електроінструментів. Значення вібрації в режимі роботи пристрою складає $4,015 \text{ м/с}^2$ похибка вимірювання $K - 1,5 \text{ м/с}^2$.



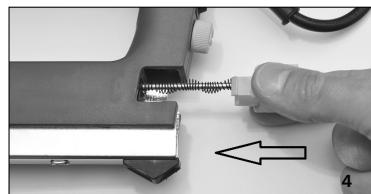
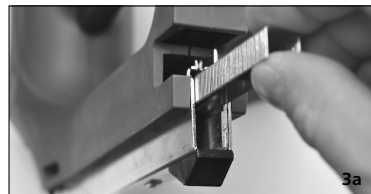
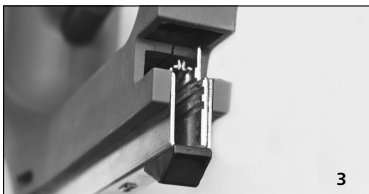
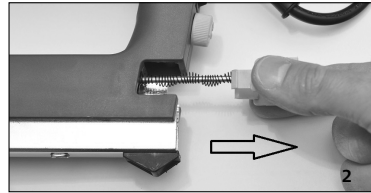
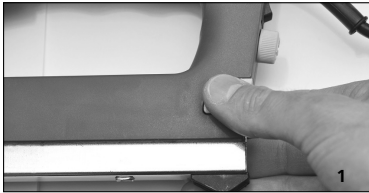
Користуйтеся засобами захисту слуху!

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ:

Наповнення магазину

Для завантаження в степлер передбачених для роботи з ним скоб або цвяхів (див. технічні дані) необхідно:

1. Зняти замок магазину для скоб (5);
2. Повністю витягти повзунок, що підтримує скоби;
3. Заповнити магазин (6) скобами або цвяхами;
4. Закрити магазин, встановити замок (5) на місце.









ПУСК ІНСТРУМЕНТУ:



Для того, щоб скріпити між собою елементи, прикладіть степлер до матеріалу так, щоб притиснути запобіжник (7) та натисніть кнопку пуску (1).

За допомогою регулятора сили забивання (4) встановіть потрібну силу забивання скоб / цвяхів.

ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ:

-  Перед початком будь-яких дій з технічного обслуговування необхідно вийняти шнур живлення з розетки!
-  Будь-яке технічне обслуговування або ремонт, що вимагають відкриття корпусу може бути виконане лише в авторизованому сервісному центрі гарантійного обслуговування.
-  Слід дбати про те, щоб інструмент, а особливо ручки інструмента були чистими і сухими. Особливу увагу необхідно звертати на чистоту вентиляційних отворів.
-  Регулярно перевіряйте всі зовнішні деталі інструмента і перевірте, чи всі перемикачі працюють належним чином.
-  Не вмикайте інструмент, якщо деталі пошкоджені або коли елементи керування не працюють належним чином.
-  Щоб видалити застряглу скобу (GST 15-25), вимкніть машину, відкрийте замок магазину для скоб (5), зніміть магазин для скоб, викрутіть гвинти на передній частині степлера і видаліть скобу.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

	Од. виміру	2552-71112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Номінальна напруга		230В / 50Гц	230В / 50Гц
Максимальна частота забивання	шт/хв	20	30
Розміри скоб	мм	10-16x11,4	15-25x6
Товщина скоб	мм	1,2	1,2
Довжина цвяха	мм	10-16	15-32
Вага інструмента	кг	0,8	1,3
Клас безпеки			

РЕМОНТ:



Будь-який ремонт електроінструмента повинен виконуватись лише фахівцем! Гарантійний ремонт необхідно виконувати тільки в авторизованому сервісному центрі.

У разі пошкодження кабелю живлення необхідно одразу замінити його на відповідний новий кабель. Проведення будь-якого ремонту має право виконувати сервісний центр Gröne.

З приводу ремонту електроінструмента звертайтеся за адресою:

ТОВ «Хардекс»

Україна, 02121. Київ, вул. Колекторна, 3А

т./ф.: +38 (044) 492-04-61, service@hardex.com.ua

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА:

Дотримуйтеся місцевих правил утилізації упаковки, аксесуарів та обладнання яке відслужило свій термін.



Не викидайте електроінструменти разом зі звичайними побутовими відходами! Відповідно до Європейської Директиви 2002/96 / ЄС про відходи електричного та електронного обладнання і його здійснення в національному законодавстві, електроінструменти повинні утилізуватись і перероблятись окремо відповідно до екологічних норм.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ:

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за будь-які збитки, упущену вигоду і перерви в виробництві, які були викликані нашим продуктом, або його відсутністю.

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним використанням пристрою або в результаті використання його з продуктами інших виробників.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящей инструкции по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические данные», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Предусмотренное применение

Электрический строительный степлер предназначен для присоединения картона, изоляционных материалов, кожи, ткани (текстиль и натуральные волокна) и других материалов с мягким и твердым деревом, ДСП или с материалами, подобными фанере, для персонального использования. Использовать только на улице. Любое другое применение или изменения в устройстве противоречат назначению инструмента и создают серьезную угрозу аварийных ситуаций. Электрический строительный степлер не предназначен для коммерческого использования.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией
 прочитать инструкцию по
 эксплуатации!



Надевать защитные
 наушники!



Следовать инструкциям,
 обозначенным данным
 символом в тексте!



Хранить отдельно и
 утилизировать в соответствии
 со стандартами защиты
 окружающей среды!

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ:



1. Триггер
2. Кабель питания
3. Выключатель питания
4. Регулятор движущей силы
5. Рукоятка блокировки степлера
6. Магазин степлера
7. Блокировка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, несскользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.
- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент только для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание

- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электрическим строительным степлером



Перед использованием инструмента ознакомиться с настоящим руководством. Сохранить инструкцию для использования в будущем. Запрещено использовать механический инструмент до прочтения инструкции, особенно в отношении регулировки, дефектов и их устранения.



Хранить в недоступном для детей месте.



Запрещено использование инструмента лицами без опыта или лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями без надлежащего надзора.



Надежно закрепить обрабатываемую деталь.



Запрещено использовать инструмент с поврежденным шнуром или кожухом.



Не приближать пальцы к предохранительной блокировке (7).



Запрещено нацеливать механический инструмент на людей и животных.



Запрещено использовать для установки электрического кабеля!

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ:

Инструмент может периодически превышать уровень звукового давления 82 дБ. Уровень вибрации, указанный в настоящей инструкции, был измерен согласно процедуре измерений, содержащейся в стандарте EN 60745, и может применяться для сравнения механических инструментов. Значение уровня вибрации в режиме работы составляет $4,015 \text{ м/с}^2$ при погрешности измерений $K - 1,5 \text{ м/с}^2$.



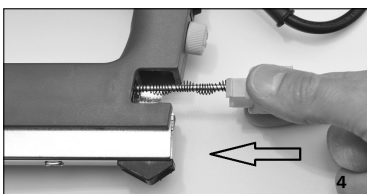
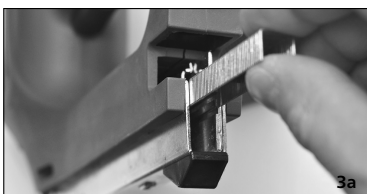
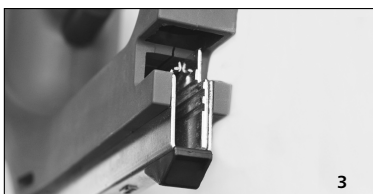
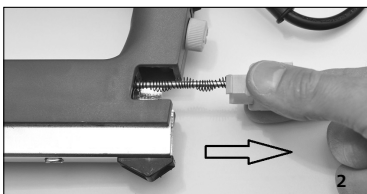
Надевать защитные наушники!

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

Заполнение магазина

Для загрузки электрического строительного степлера скрепками или гвоздями (см. «технические данные»:

1. Отпустить блокировку степлера (5)
2. Полностью вынуть слайдер, нажав на скрепки.
3. Заполнить магазин (6) скрепками или гвоздями
4. Закрыть магазин, установив блокировку (5) на место.









ЗАПУСК:

Для соединения нескольких предметов установить строительный степлер на материал, нажать на блокировку (7) и нажать триггер (1).

С помощью регулятора приводной силы (4) установить необходимую приводную силу для ввода скрепок/гвоздей.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

-  Перед проведением технического обслуживания отключить устройство от источника электропитания!
-  Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту, требующие снятия корпуса двигателя, должны проводиться только главным поставщиком услуг или уполномоченными поставщиками услуг.
-  Поддерживать инструмент и ручки в чистом и сухом состоянии. Не допускать попадания смазки или масла. Вентиляционные отверстия должны быть открытыми.
-  Регулярно проверять все внешние детали инструмента и контролировать правильность работы всех выключателей.
-  Запрещено использовать инструмент в случае неисправности любой детали или при неработающем выключателе.
-  Чтобы удалить заклинившую скрепку (GST 15-25), выключить инструмент, открыть магазин, отпустив блокировку (5), снять болты с передней стенки и удалить скрепку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Единица	2552-71112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Параметры номинального напряжения		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Максимальная частота привода	1/мин	20	30
Размер скрепок	мм	10-16x11,4	15-25x6
Толщина скрепок	мм	1,2	1,2
Длина гвоздя	мм	10-16	15-32
Вес	кг	0,8	1,3
Класс защиты по МЭК			

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ:



Все ремонтные работы по механическому инструменту должны проводиться обученным специалистом! Ремонт по гарантии должен проводиться исключительно производителем или уполномоченным дистрибьютором.

Если шнур питания поврежден по какой-то причине, заменить его соответствующим образом. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании «Gröpe».

В любых случаях, связанных с ремонтом механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Изображения в разобранном виде и информация о запасных частях доступны по запросу по факсу или электронной почте. Чтобы связаться с нами, воспользуйтесь вышеуказанными данными.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Пыль, возникающую в результате шлифовки, которая может содержать вредные вещества, утилизировать соответствующим образом. Соблюдать национальные законы и нормативы в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных устройств.



Только для стран ЕС: не утилизировать механические инструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейским рекомендациям 2002/96ЕС в отношении Утилизации электрического и электронного оборудования и их реализации в национальном праве, механические инструменты, которые не используются, должны быть собраны отдельно и утилизированы с соблюдением правил охраны окружающей среды.

ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за любой ущерб и финансовые убытки, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, вызванной нашим изделием или невозможностью его использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникший в результате его использования с изделиями других производителей.

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Declaram pe propria răspundere că produsele descrise în acest manual de utilizare și marcate cu un număr de catalog și un tip, și ale căror date tehnice pot fi regăsite la capitolul "Date Tehnice", sunt în conformitate cu următoarele directive: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE și standarde agreate:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2

Utilizarea prevăzută pentru produs

Capsatorul electric are ca scop utilizarea pentru capsarea cartonului, izolației, pielii, materialului textil (fibre textile și naturale) și materiale similare cu lemn moale și tare, PAL, sau cu materiale similare cu placajul, pentru uzul personal. Capsatorul electric se va folosi doar la interior, în mediu uscat. Orice altă utilizare sau modificări ale aparatului sunt împotriva scopului produsului și reprezintă o amenințare gravă pentru accidente semnificative. Capsatorul electric nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR FOLOSITE ÎN MANUALUL CU INSTRUCȚIUNI



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare



Folosiți căști pentru protecția urechilor!



Respectați instrucțiunile marcate cu acest simbol!



Deșeurile produselor electrice nu trebuie scoase din uz alături de deșeurile menajere. A se depozita separat și recicla în conformitate cu standardele de protecție a mediului!

DESCRIEREA COMPONENTELOR PRODUSULUI



1. Declanșator
2. Cablu de alimentare
3. Întrerupător
4. Buton de reglare a forței de lovire
5. Dispozitiv de blocare împotriva de-clanșării accidentale
6. Depozit capse
7. Blocare de siguranță

MĂSURI DE SIGURANȚĂ:



Atenționări generale de siguranță pentru unelte electrice

Vă rugăm să citiți cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile. Nerespectarea acestora poate provoca electrocutare, incendii și / sau răni grave. Păstrați toate avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul de „unealtă electrică” utilizat în aceste instrucțiuni de folosire se referă la unelte electrice (cu fir) alimentate de la rețeaua electrică și la unelte electrice (fără fir) alimentate cu baterii.

1. Securitatea la locul de muncă

- a. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele de lucru dezordonate sau întunecate înlesnesc accidente.
- b. Nu utilizați unelte electrice în atmosfere cu risc de explozie, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Uneltele electrice produc scântei care pot duce la aprindere prin scântei.
- c. Tineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul folosirii acestui produs. Neatenția poate cauza pierderea controlului asupra uneltei electrice.

2. Siguranța electrică

- a. Mufa de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu folosiți nici un adaptor cu sculele electrice cu împământare. Prizele nemodificate și compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. A se evita contactul corpului cu suprafețe legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, frigide-re. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții cu umezeală. Apa ce intră într-un produs de acest tip va crește riscul de electrocutare.
- d. Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, agațarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare și protejați-l de temperaturi ridicate. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- e. Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat (pentru utilizare în exterior) reduce riscul de electrocutare.
- f. În cazul în care funcționarea unui instrument de putere într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de șoc electric.

3. Siguranța personală

- a. Lucrați cu atenție, prudentă și simț de răspundere atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți un produs de acest tip în cazul în care sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b. Folosiți echipament individual de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de siguranță sau de protecție auditivă utilizate în condiții adecvate pot reduce vătămrile corporale.
- c. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit(OFF) înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de pornire sau produse electrice puternice, care au butonul Pornit (ON) activat, pot genera accidente.
- d. Îndepărtați orice cheie de reglaj sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări.
- e. Păstrați stabilitatea și echilibrul în orice moment al lucrului. Aveți astfel un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- f. Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine lungi și largi sau bijuterii. Tineti parul, imbracaminte și manusile de protecție departe de piesele aflate în mișcare. Hainele lungi și largi, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse de partile componente ale utilajului aflate în mișcare.
- g. În cazul în care dispozitivele sunt prevăzute pentru recordarea la instalațiile de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf

4. Utilizarea corespunzătoare a uneltelor electrice și mentenanța acestora

- a. Nu supraîncărcați mașina. Utilizați uneltele electrice în scopul pentru care au fost create. Lucru cu un instrument de putere corespunzător permite ca munca să fie mai ușoară și mai eficientă.
- b. Nu utilizați o unealtă cu un comutator pornit / oprit defect. O unealtă care nu poate fi pornită sau oprită este periculoasă și are nevoie de reparații.
- c. Asigurați-vă că deconectați cablul de la sursa de alimentare înainte de a face orice ajustare, de schimbarea accesoriilor sau după terminarea lucrului. Această măsură de siguranță împiedică pornirea neintenționată a unelei.
- d. Sculele electrice se depozitează departe de accesul copiilor. Nu permiteți accesul persoanelor nefamiliarizate cu unealta sau instrucțiunile. Instrumentele de putere utilizate de către persoane fără experiență pot fi periculoase.

- e. Este necesară întreținerea uneltei electrice. Verificați ca părțile în mișcare ale uneltei să funcționeze corect și să nu fie blocate, în cazul în care acestea sunt rupte și deteriorate, acest lucru ar influența performanța corespunzătoare a uneltei electrice. Uneltele defecte trebuie returnate pentru reparații înainte de utilizare. Accidentele sunt deseori cauzate de întreținerea necorespunzătoare a uneltelor electrice.
- f. Păstrați instrumentele de tăiere ascuțite și curate. Produsele bine întreținute se deteriorează mai rar și pot fi controlate mai ușor.
- g. Utilizați sculele electrice, accesoriile, sculele auxiliare etc., conform instrucțiunilor. Acordați atenție condițiilor și tipului de muncă pe care le efectuați. Utilizarea necorespunzătoare a uneltei electrice poate duce la situații periculoase.

5. Service

- a. Pentru reparații apelați la o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice, originale. Astfel veți asigura menținerea uneltei electrice în condiții de siguranță.

Norme de siguranță pentru capsatorul electric



Citiți manualul înainte de a utiliza unealta. Păstrați manualul pentru consultare viitoare. Nu folosiți unealta fără ca înainte să fi citit manualul, în special în ceea ce privește ajustările, defecțiunile și îndepărtarea acestora.



Păstrați produsul în afara zonelor la care au acces copiii.



Instrumentul nu poate fi utilizat de către persoane fără experiență sau de către persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale fără supraveghere.



Fixați piesa de prelucrat



Nu utilizați unealta cu un cablu sau carcasa deteriorată.



Păstrați degetele departe de dispozitivul de blocare.



Nu îndreptați scula electrică spre oameni sau animale.



Nu utilizați pentru montarea cablurilor electrice!

INFORMAȚII PRIVIND POLUAREA FONICĂ ȘI VIBRAȚIILE:

Dispozitivul poate depăși nivelul de presiune de 82dB. Nivelul vibrațiilor specificate în acest manual a fost măsurat în conformitate cu procedura de măsurare specificată de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara uneltele electrice. Valoarea vibrațiilor pentru modul de lucru este de 4,015 m/s² cu eroarea de măsurare - 1,5 m/s².

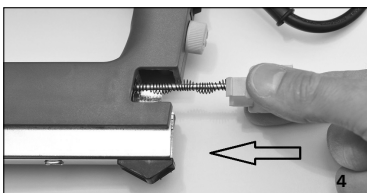
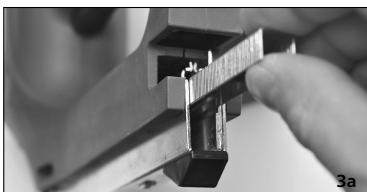
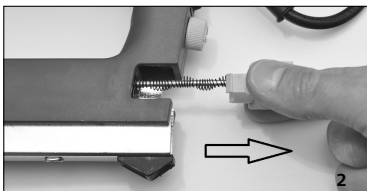


Purtați căști pentru protecție auditivă!

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Pentru a încărca pistolul electric cu capse sau cuie (a se vedea „date tehnice“):

1. Eliberați dispozitivul de blocare a capselor (5)
2. Glišați cursorul în întregime în exterior apăsând capsele
3. Umpleți depozitul (6), cu capse sau cuie
4. Închideți-l prin alunecare în dispozitivul de blocare (5), înapoi la locul său.






Operațiunea de pornire:

Pentru a prinde elementele împreună, plasați pistolul cu capse pe material apăsând butonul de blocare (7) și activați declanșatorul (1).

Prin utilizarea butonului de reglare a forței de lovire (4) stabiliți forța corespunzătoare pentru capse/cuie.

MENTENANȚA ȘI CURĂȚAREA:

- ⚠ Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a efectua orice lucrări de întreținere!
- ⚠ Orice lucrări de întreținere sau reparații care necesită scoaterea carcasei motorului trebuie să fie efectuate de către furnizorul principal de servicii sau de către furnizori autorizați.
- ⚠ Mențineți mașina și mânerul uscate și curate. Feriți de grăsime și ulei. Fantele de ventilație nu ar trebui să fie acoperite.

-  Verificați în mod regulat toate părțile externe ale produsului și controlați funcționarea corespunzătoare a comutatoarelor
-  Nu utilizați unealta dacă oricare dintre părțile sale este ruptă sau există un comutator care nu funcționează corect.
-  Pentru a elimina o capsă blocată (GST 15-25) opriți aparatul, deschideți depozitul prin eliberarea dispozitivului deblocare (5), scoateți șuruburile din placa frontală și scoateți capsă.

DATE TEHNICE:

	Unitate	2552-711112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Parametrii nominali de tensiune		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Frecvența maximă de lovire	1/min	20	30
Dimensiunea capsei	mm	10-16x11,4	15-25x6
Grosimea capsei	mm	1,2	1,2
Lungimea cuielor	mm	10-16	15-32
Greutate	kg	0,8	1,3
Clasa de protecție IEC		□	□

REPARAȚIILE

Toate reparațiile uneltei electrice trebuie să fie efectuate numai de către un specialist instruit! Reparația în garanție trebuie să fie efectuată doar într-un centru autorizat sau de către producător.

Dacă, din orice motiv, cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit în mod corespunzător. Toate modificările aduse uneltei electrice pot fi făcute numai în serviciul de garanție Gröne.

Pentru toate cazurile legate de repararea produsului, vă rugăm să contactați:

Sc Hardex Products Srl
Bucuresti, Romania
email: service@hardex.ro
mobil.:+4(0)765.50.08.95 tel/fax:+4(0)21-255.55.58

Detalii și informații cu privire la piesele de schimb sunt disponibile la cerere prin fax sau e-mail. Vă rugăm să folosiți datele de contact menționate mai sus pentru a ne contacta.

PROTECȚIA MEDIULUI

Praful rezultat în urma șlefuirii poate conține substanțe dăunătoare și ar trebui să facă obiectul unei reciclări adecvate. Trebuie să fie respectate legile și reglementările naționale privind eliminarea și reciclarea instrumentelor, ambalajelor și accesoriilor utilizate.



Pentru țările UE: nu aruncați produsele electrice în gunoiul menajer! Conform Directivei Europene 2002/96/WE pentru Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice și a implementării acesteia, produsele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-o manieră care protejează mediul înconjurător.

NOTĂ CU PRIVIRE LA LIMITAREA GARANȚIILOR ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII:

Sc Hardex Products nu poate fi trasă la răspundere pentru eventuale daune sau pierderi financiare cauzate de întreruperea funcționării unei afaceri din cauza produsului nostru sau a imposibilității de folosire a acestuia.

Sc Hardex Products, precum și reprezentanții săi, nu sunt răspunzători pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului electric sau ca urmare a utilizării împreună cu produse ale altor producători.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:

Декларираме с пълна отговорност, че описаните в настоящата инструкция изделия, които са обозначени с каталожен номер и тип, и чиито технически данни са представени в глава „Технически характеристики“, отговарят на изискванията на директиви: 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2006/42/ EU, 2011/65/EU и следните хармонизирани стандарти:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Предназначение

Електрическият такер е предназначен за прикрепване на картон, изолация, кожа, текстил и подобни материали към мека и масивна дървесина, плочи от дървесни частици, или материали подобни на шперплата, за лична употреба. Може да се използва само на сухо и закрито. Всяка друга употреба и видоизменяне на Електрическият такер е в конфликт с предназначението му и представлява сериозна опасност от възникване на инциденти. Електрическият такер не е предназначен за търговски цели.

ДЕФИНИЦИЯ НА ПИКТОГРАМИТЕ, ИЗПОЛЗВАНИ В ИНСТРУКЦИЯТА:



Да се прочете внимателно инструкцията преди употреба!



Да се използват антифони!



Да се следват указанията, отбелязани с този символ!



Да се съхранява отделно и изхвърля в съответствие със стандартите за защита на околната среда!

УСТРОЙСТВО:



1. Спусък
2. Захранващ кабел
3. Ключ на захранването
4. Регулатор на ударната сила
5. Заклучвател на скобите
6. Пълнител за скобите
7. Заклучване

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:



Общи указания за безопасност при работа с електрически силови инструменти

Прочетете всички инструкции и правила. Неспазването им може да предизвика електрошок, пожар и/или сериозно нараняване. Всички правила и инструкции за безопасност трябва да бъдат грижливо съхранявани за бъдещи справки. Понятието „електрически силови инструменти“ по-долу се отнася за електрически инструменти, захранвани с електричество от електрическата мрежа (посредством кабел) и за електрически инструменти, захранвани с батерии и акумулатор (без използване на електрически кабел).

1. Безопасност на работното място

- a. Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчната светлина може да доведат до инциденти.
- b. Не използвайте електрически силови инструменти във взривоопасна среда при наличие на запалими течности, газове или прах. По време на работа електрическите силови инструменти предизвикват искри, които могат да се възпламенят.
- c. По време на експлоатация се уверете, че всички присъстващи и деца се намират на безопасно разстояние. Отклоняването на вниманието може да предизвика загуба на управление.

2. Електробезопасност

- a. Щепселите на електрическите силови инструменти трябва да съответстват на контакта. Не видоизменяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер за щепсел на електрически силови инструменти със защитно заземяване. Използването на оригинални невидоизменени щепсели и съответстващите контакти намалява риска от поражение от електрически ток.
- b. Избягвайте допир със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от поражение от електрически ток е по-значителен, когато тялото на потребителя е заземено.
- c. Електрическият силов инструмент трябва да бъде защитен от дъжд и влага. Попадането на вода увеличава риска от електрошок.
- d. Никога не използвайте кабела за други дейности. Не носете електрическия силов инструмент за кабела и не използвайте кабела за закачането му. Не изключвайте електрическия силов инструмент от мрежата с дърпане на кабела. Кабелът трябва да е защитен от високи температури, както и да бъде държан далеч от смазочни материали, режещи остриета или движещи се части. Повредените или усукани кабели увеличават риска от електрошок.
- e. При работа с електрически силов инструмент на открито, използвайте удължителен кабел предназначен за тази цел. Използването на подходящ удължителен кабел (предназначен за употреба на открито) намалява риска от електрошок.
- f. Ако не е възможно да се избегне работата с електрически силов инструмент във влажна среда, използвайте прекъсвач, задействан от остатъчен ток. Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от електрошок.

3. Лична безопасност

- a. При работа с електрически силови инструменти подхождайте предпазливо, всяко действие трябва да се извършва внимателно. Не използвайте електрически силов инструмент при умора или под въздействие на наркотици, алкохол или лекарства. Отклоняването на вниманието при боравене с електрически силов инструмент може да предизвика сериозни наранявания.
- b. Носете лични предпазни средства и винаги слагайте предпазни очила. Ползването на лични предпазни средства: противопрахова маска, обувки с нехлъзгачи подметки, каска или антифони (в зависимост от естеството и начина на работа), намалява риска от нараняване.
- c. Избягвайте случайно задействане на електрическия силов инструмент. Преди включване на щепсела в контакта и/или свързване към акумулатора/батерията, както и преди да вдигнете и носите електрическия силов инструмент, се уверете, че е изключен. Докосването на стартовия ключ с пръст при носене или включването към мрежата за електрозахранване, когато ключът е натиснат в положение ON (включено) може да предизвика инцидент.
- d. Преди да включите електрическия силов инструмент, отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове от него. Ключ за настройка или гаечен ключ, намиращ се върху движещи се части, може да предизвика наранявания.
- e. Избягвайте неестествени пози при работа. Заемете стабилно положение на тялото. Така по-добре ще може да контролирате неочакваните ситуации.
- f. Носете подходящо облекло. Избягвайте широки дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да бъдат далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса може да попаднат в движещите се части.
- g. Ако има възможност за инсталиране на оборудване за изсмукване и улавяне на прах, проверете дали е свързано и използвано съгласно спецификациите. Съоръженията за събиране на прах може да намалят свързаните с праха рискове за здравето.

4. Експлоатация и поддръжка на електрически силови инструменти

- a. Не претоварвайте електрическия силов инструмент. Използвайте го само по предназначение. Правилно подобраният електрически силов инструмент ще свърши работа по-ефективно и по-безопасно.
- b. Не използвайте електрически силов инструмент, ако стартовият ключ ON/OFF за включване и изключване е повреден. Електрически силов инструмент, който не може да бъде контролиран с ключа, е опасен и трябва да бъде поправен.
- c. Изключете щепсела от източника или от акумулатора/батериите, преди да настройвате, сменятте приставките и съхраняватте електрически силов инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно привеждане в действие.
- d. Съхранявайте неработещите електрически силови инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте да го използват лица, непознати с него или с тези инструкции. Боравенето с електрически силови инструменти от неопитни лица е опасно.
- e. Електрическите силови инструменти изискват редовна поддръжка. Проверете дали движещите се части не са блокирани, дали частите не са пукнати или повредени по начин, който да повлияе на правилната експлоатация. Повредените части трябва да бъдат поправени преди употреба. Много инциденти са предизвикани от лошо поддържани електрически силови инструменти.
- f. Поддържайте режещите инструменти добре заострени и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти по-трудно се огъват и са по-лесни за управление.
- g. Използвайте електрическите силови инструменти, приставките, помощните инструменти и др. съгласно настоящите инструкции. Съобразявайте се с условията и вида на извършваната работа. Използването на електрическия силов инструмент не по предназначение може да предизвика опасни ситуации.

5. Сервизно обслужване

- a. Сервизното обслужване на електрическите силови инструменти трябва да се извършва единствено от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части. Това осигурява безопасната експлоатация.

Правила за безопасност на Електрически такер



Прочетете инструкциите за експлоатация преди употреба. Запазете инструкциите за бъдещи справки. Не използвайте Електрическия такер, преди да прочетете инструкциите, особено относно настройките, дефектите и отстраняването им.



Дръжте далеч от деца.



Инструментът не може да бъде използван от неопитни лица или лица с ограничени физически, сетивни или умствени увреждания без надзор.



Обезопасете работното място.



Не използвайте инструмента с повреден захранващ кабел или корпус.



Не докосвайте с пръст заключването (7).



Не насочвайте електрическия силов инструмент към хора и животни.



Не използвайте за монтиране на електрически кабел!

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ:

Пулсациите на Електрическият такер могат да надскочат звуково налягане от 82dB. Равнището на вибрации, упоменато в тази инструкция, е измерено в съответствие с процедурата за измерване на стандарт EN 60745 и може да бъде използвано за сравняване на електрически силови инструменти. Стойността на вибрациите в работен режим е $4,015 \text{ m/s}^2$ с неопределеност на измерването $K - 1,5 \text{ m/s}^2$.



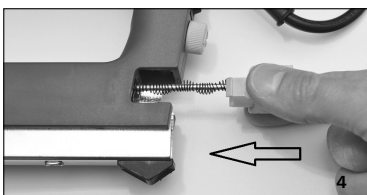
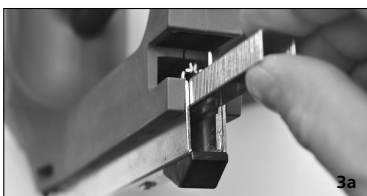
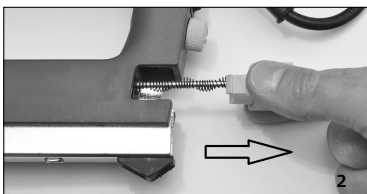
Носете антифони!

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА:

Зареждане на пълнителя

За да заредите Електрическият такер със скоби или пирончета (вж. „Технически характеристики“):

1. Освободете заключвателя на скобите (5)
2. Изцяло извадете плъзгача за притискане на скобите
3. Заредете пълнителя (6) със скоби или пирончета
4. Затворете пълнителя, като плъзнете навътре заключвателя (5) обратно на мястото му.









ПРИВЕЖДАНЕ В ДЕЙСТВИЕ:

За да прикрепите елементи един към друг, поставете Електрическия такер върху материала, като натиснете заключвателя (7) и дръпнете спуска (1).

С помощта на копчето за регулиране на ударната сила (4), установете подходящата сила на удар върху скобите/пирончетата.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

-  Преди всяка дейност по поддръжка на инструмента е абсолютно задължително да го изключите от мрежата!
-  Всяка дейност по поддръжка и поправка, изискваща отваряне на корпуса на електромотора, трябва да бъде извършвана единствено от централния гаранционен сервиз или от упълномощен сервизен център.
-  Поддържайте електрическия силов инструмента и ръкохватките му сухи и чисти. Те не трябва да са покрити с грес и масло. Поддържайте отворите за вентилиране чисти и незакрити.
-  Периодично проверявайте всички вътрешни и външни части на електрическия силов инструмент и правилното функциониране на всички ключове.
-  Не използвайте електрически силов инструмент, ако която и да е негова част е повредена или някой ключът не работи правилно.
-  За да отстраните заседнала/блокирала скоба или пиронче (модел GST 15-25) изключете Електрическия такер, отворете пълнителя, като освободите заключвателя (5), свалете винтовете от лицевата част на корпуса и отстранете скобата.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Мерна единица	2552-71112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Параметри на номиналното напрежение		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Максимална честота на ударите	1/min	20	30
Размер на скобите	mm	10-16x11,4	15-25x6
Дебелина на скобите	mm	1,2	1,2
Дължина на пирончетата	mm	10-16	15-32
Тегло	kg	0,8	1,3
Защитен клас IEC			

РЕМОТ:

Всички ремонти на електрически силови инструменти трябва да бъдат извършвани само от обучен специалист! Гаранционният ремонт трябва да бъде извършван само от производителя или в упълномощен сервизен център.

В случай на повреда на захранващия кабел, той трябва незабавно да бъде подменен с изправен. Видоизменения на електрическия силов инструмент могат да бъдат извършвани единствено в гаранционния сервиз на Gröne

При необходимост от ремонт на електрическия силов инструмент, моля, обърнете се към:

ХАРДЕКС ЕООД

Бул. Ботевградско шосе №247

София 1517, България

Тел.: +359 2 94 24 641

Email: office@hardex.bg

Номенклатура на резервните части и технически схеми могат да се получат по електронна поща по заявка на клиента, изпратена на горепосочения адрес.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА:

Всички национални и други правила по отношение на изхвърлянето и рециклирането на използвани инструменти, опаковки и допълнителни принадлежности трябва да се спазват.



Само за държави членки на ЕС: не изхвърляйте електрически силови инструменти с битовите отпадъци! Според Европейска директива 2002/96/ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, неизползваемите електрически силови инструменти трябва да се събират отделно и да се унищожават по надлежен начин.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ:

ХАРДЕКС ЕООД не носи отговорност за щети или финансови загуби, причинени от прекъсване на нормалната работа на предприятието, поради нашия продукт или невъзможността да бъде използван.

ХАРДЕКС ЕООД, както и неговите представители, не носят отговорност за щети, нанесени от неправилно боравене с електрически силов инструмента или в резултат от използването му с продукти на други производители.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Uzņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk rokasgrāmatā minētais produkts, kas ir marķēts ar daļas numuru un tipu un kura tehniskie dati ir norādīti sadaļā Tehniskie dati, atbilst turpmāk minēto direktīvu: 2004/108/EK, 2006/95/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EK un saskaņoto standartu prasībām:

PN-EN 62841-1;
 PN-EN 60745-2-3;
 PN-EN 614-1+A1;
 PN-EN 953+A1;
 PN-EN ISO 12100;
 PN-EN 61310-3;
 PN-EN 1037+A1;
 PN-EN 61000-6-1;
 PN-EN 61000-6-3;
 PN-EN 55014-1;
 PN-EN 55014-2.



Paredzētais lietojums

Elektriskais skavotājs ir paredzēts kartona, izolācijas, ādas, auduma (tekstila un dabīgo šķiedru) un līdzīgu materiālu, piemēram, mīksta un cieta kokmateriāla, skaidu plākšņu vai saplāksnim līdzīgu materiālu, nostiprināšanai personīgām vajadzībām. Piemērots lietošanai tikai telpās. Jebkāda cita lietošana vai iekārtas modifikācijas rada traumu risku. Šis elektriskais skavotājs nav paredzēts komerciālai lietošanai.

ROKASGRĀMATĀ IZMANTOTO PIKTOGRAMMU DEFINĪCIJAS



Pirms elektroinstrumenta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju!



Lietojiet ausu aizsargus.



Izpildiet norādījumus, kas tekstā ir apzīmēti ar šo simbolu.



Nolietotās elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lūdzu, likvidējiet izstrādājumu saskaņā ar vides standartiem!

FUNKCIONĀLAIS APRAKSTS



1. Mēlīte
2. Strāvas vads
3. Jaudas slēdzis
4. Darba jaudas regulēšanas slēdzis
5. Skavu bloķēšanas rokturis
6. Skavu aptvere
7. Drošības fiksators

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMS



Elektroinstrumentu lietošanas vispārēji drošības norādījumi

Izlasiet visus norādījumus un drošības noteikumus. Kļūdas turpmāko norādījumu ievērošanā var radīt elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagu traumu risku. Saglabājiet visus lietošanas norādījumus un noteikumus turpmākām uzziņām. Termins elektroinstrumenti šajā dokumentā attiecas uz elektroinstrumentiem, ko darbinā ar elektroenerģiju no elektrotīkla (ar vadu) un akumulatora (bez vada).

1. Drošība darbavietā

- a. Nodrošiniet, lai darbavieta būtu tīra un labi apgaismota. Nekārtīga vai nepietiekami apgaismota darbavieta rada nelaiemes gadījumu rašanās riskus.
- b. Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē un vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt aizdegšanos.
- c. Pārliecinieties, ka bērni un nepiederošas personas ir drošā attālumā no darbavietas. Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt kontroli pār darbarīku.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta elektrības vada kontaktdakšai jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nemainiet kontaktdakšu nekādā veidā. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroinstrumentu izmantojat ar aizsargājošu zemējumu (PE). Neizmainītu kontaktdakšu un atbilstošu kontaktligzdu lietošana mazina elektrošoka gūšanas riskus.

- b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektrošoka gūšanas risks.
- c. Nepakļaujiet šo rīku lietus vai mitruma iedarbībai. Korpusā iekļuvusi ūdens palielina elektrošoka gūšanas risku.
- d. Nekādā gadījumā neizmantojiet vadu neparedzētiem lietošanas mērķiem. Nenēsājiet elektroinstrumentu, turot aiz vada, vai nepakariet to aiz vada. Neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas, raujot vadu. Sargājiet vadu no augstām temperatūrām, ejlām, asām malām vai darbarīka kustīgajām daļām. Bojāti vai savijušies kabeli palielina elektrošoka gūšanas risku.
- e. Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju. Atbilstoša (proti, lietošanai ārā piemērota) pagarinātāja izmantošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- f. Ja elektroinstrumenta izmantošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet zemējuma noplūdes slēdzi. Zemējuma noplūdes ķēdes pārtraucējs mazina elektrošoka gūšanas risku.

3. Individuālā drošība

- a. Elektroinstruments jālieto piesardzīgi, veicot katru darbību rūpīgi un pārdomāti. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē. Uzmaniības novēršana var radīt smagas traumas.
- b. Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus un vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu maskas, neslīdošu apavu, ķiveres un dzirdes aizsargu (atkarībā no elektroinstrumenta tipa un lietojuma) – izmantošana mazina traumu gūšanas risku.
- c. Nepieļaujiet darbarīka nejaušas iedarbināšanas risku. Pirms kontaktdakšas iesprausšanas kontaktlīdzdā un/vai akumulatora pieslēgšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta celšanas un pārvietošanas pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts. Pirksta turēšana uz jaudas slēdža darbarīka pārvietošanas laikā vai pievienojot elektrības avotam rada nelaimes gadījumu riskus.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas. Atslēgu vai uzgriežņatslēgu ievietošana darbarīka kustīgajās daļās rada traumu gūšanas risku.
- e. Darba laikā izvairieties no neērtām darba pozīcijām. Pārlicinieties, ka esat līdzsvarā un darba pozīcija ir stabila. Šādi varēsiet labāk kontrolēt darbarīku neparedzētās situācijās.
- f. Lietojiet atbilstošu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Raugieties, lai mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgo daļu tuvumā. Mati, apģērbs un cimdi var tikt ierauti kustīgajās daļās.
- g. Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pieslēgtas barošanai un tiek pareizi lietotas. Putekļu nosūkšanas ierīču lietošana var mazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Elektroinstrumenta pareiza lietošana un apkope

- a. Nepārslogojiet darbarīku. Izmantojiet elektroinstrumentus paredzētajiem mērķiem. Darbs ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu ir vieglāks un efektīvāks.
- b. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, kuram ir bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. Elektroinstruments, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un tam ir nepieciešams remonts.
- c. Pārlicinieties, ka elektrības vads ir atvienots no enerģijas avota, pirms veicat jebkādas korekcijas, piederumu maiņu vai veicat šos darbus pēc darba ar rīku pabeigšanas. Šāds drošības pasākums novērš nejaušu darbarīka iedarbināšanu.
- d. Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet ar darbarīku strādāt personām, kuras nepārzina darbarīku vai nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju. Nepieredzējušām personām strādāt ar darbarīku ir bīstami.
- e. Elektroinstrumentam ir jāveic tehniskā apkope. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir labā darba kārtībā un nav bloķētas, bojātas vai citā veidā neapdraud elektroinstrumenta pareizu lietošanu. Bojāti darbarīki jānodod remontā. Nereti nelaimes gadījumu cēlonis ir neatbilstoša elektroinstrumentu tehniskā apkope.
- f. Regulāri asiniet un triet griešanas instrumentus. Labi kopti darbarīki retāk liecas un ir vieglāk vadāmi.
- g. Lietojiet elektroinstrumentus, piederumus, papildu darbarīkus utt. saskaņā ar instrukciju. Ņemiet vērā darba apstākļus un specifiku. Elektroinstrumenta neparedzēta izmantošana var izraisīt bīstamas situācijas.

5. Apkope

- a. Elektroinstrumentu remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls, izmantojot identiskas maiņas daļas. Tas nodrošinās turpmāku lietošanas drošumu.

Elektriskā skavotāja lietošanas drošības noteikumi



Pirms darbarīka lietošanas izlasiet rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākām uzziņām. Nelietojiet rīku, pirms neesat izlasījuši lietošanas rokasgrāmatu, jo īpaši sadaļas par regulēšanu, defektiem un to novēršanu.



Sargāt no bērniem.



Šo darbarīku nedrīkst lietot nepieredzējušas personas vai personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām bez uzraudzības.



Nostipriniet apstrādājamo materiālu.



Nelietojiet darbarīku, ja ir bojāts elektrības kabelis vai kontaktdakša.



Raugieties, lai pirksti būtu drošā attālumā no drošības fiksatora (7).



Nevērsiet skavotāju pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.



Neizmantojiet to elektrisko kabeļu uzstādīšanai!

INFORMĀCIJA PAR TROKSNI UN VIBRĀCIJU

Ierīce var īslaicīgi pārsniegt 82 dB skaņas spiediena līmeni. Vibrācijas līmenis, kas ir minēts šajos lietošanas norādījumos, ir mērīts saskaņā ar standartizētu EN 60745 pārbaudi un to var izmantot elektroinstrumentu salīdzināšanai. Darba režīma vibrāciju līmenis ir 4,015 m/s² ar mērījuma nenoteiktību K – 1,5 m/s².



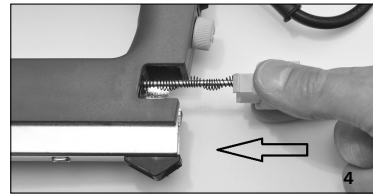
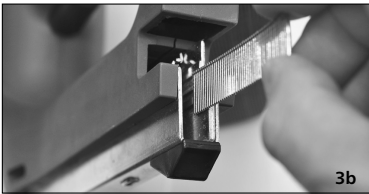
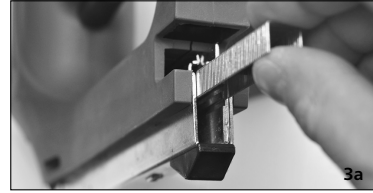
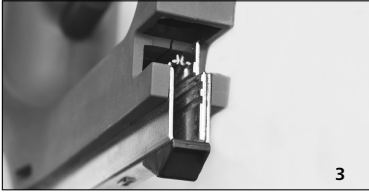
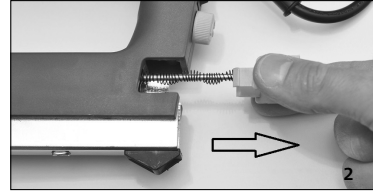
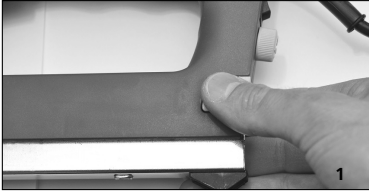
Lietojiet ausu aizsargus

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Aptveres uzpildīšana

Lai elektrisko skavotāju uzpildītu ar skavām vai naglām (skatīt sadaļu Tehniskie dati):

1. atbrīvojiet skavu fiksatoru (5);
2. pilnībā izbīdīet fiksatoru, kas piespiež skavas;
3. uzpildiet aptveri (6) ar skavām vai naglām;
4. aizveriet aptveri, pabīdot fiksatoru (5) atpakaļ pozīcijā.



DARBARĪKA PALAIDE



Lai sastiprinātu materiālus, novietojiet skavotāju pie materiāla, piespiediet fiksatoru (7) un nospiediet mēlīti (1).

Iestatiet skavu/naglu iesišanas spēku ar spēka regulēšanas slēdzi (4).

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- ⚠ Pirms apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet barošanas kabeļa spraudni no kontaktligzdas!
- ⚠ Jebkādos tehniskās apkopes darbus vai remontdarbus, kuru laikā jāatver motora pārsegs, drīkst veikt tikai tehniskā servisa pārstāvis vai pilnvarots servisa pakalpojumu sniedzējs.
- ⚠ Jānodrošina, lai instrumenta rokturi būtu sausi un tīri. Nenosmērējiet tos ar smērvielām un eļļām. Vēdināšanas atveres nedrīkst aizsprostot.
- ⚠ Regulāri pārbaudiet, vai darbarīka ārējās daļas nav bojātas un vadības slēdži darbojas pareizi.
- ⚠ Nelietojiet darbarīku, ja kāda no daļām ir bojāta vai slēdzis nedarbojas pareizi.
- ⚠ Lai noņemtu iesprūdušu skavu (GST 15-25), izslēdziet iekārtu, atveriet aptveri, attaisot fiksatoru (5), atskrūvējiet priekšējās plāksnes skrūves un izņemiet skavu.

TEHNISKIE DATI

	Mērvienība	2552-711112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Nominālā sprieguma parametri		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksimālā skavošanas frekvence	1/min	20	30
Skavas platums	mm	10-16x11,4	15-25x6
Skavas biezums	mm	1,2	1,2
Naglas garums	mm	10-16	15-32
Svars	kg	0,8	1,3
IEC aizsardzības klase			

REMONTDARBI



Jebkurus elektroinstrumentu remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts remontdarbu personāls! Garantijas remontus drīkst veikt pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji vai ražotājs.

Ja strāvas vads ir bojāts, nekavējoties nomainiet to ar jaunu vadu. Jebkuras darbarīka modifikācijas drīkst veikt tikai Grōne garantijas serviss.

Ja darbarīks ir jāremontē, lūdzu, sazinieties ar:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Saraksts ar rezerves daļām un tehniskajām shēmām ir pieejams pēc klienta pieprasījuma pa e-pastu vai faksu, kas ir nosūtīts uz iepriekš norādīto faksa numuru.

VIDES AIZSARDZĪBA

Slīpēšanas putekļi var saturēt kaitīgas vielas un tie ir atbilstoši jālikvidē. Ņemiet vērā visus nacionālos un citus noteikumus, kas attiecas uz darbarīkiem, iepakojumu un piederumiem.



Tikai Eiropas Savienības valstīs: elektroinstrumentus nedrīkst likvidēt kopā ar māsājniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu Nr. 2002/96/EK par nolietotajiem elektriskajiem un elektroniskajiem darbarīkiem un direktīvas prasību ieviešanu valsts tiesību aktos lietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un atkārtoti jāpārstrādā saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem.

GARANTIJAS ATRUNA UN ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI

HARDEX Baltic SIA neuzņemas atbildību par bojājumiem vai negūto peļņu, ko rada uzņēmējdarbības pārtraukšana, kuru ir izraisījusi mūsu produktu lietošana vai to darba nespēja.

HARDEX Baltic SIA un tā pārstāvji nav atbildīgi par bojājumiem, kas ir radušies neparedzētas darbarīka lietošanas dēļ vai lietojot darbarīku kopā ar citu ražotāju izstrādājumiem.

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI:

Ovim izjavljujemo na svoju isključivu odgovornost, da proizvodi opisani u ovom uputstvu za upotrebu i označeni kataloškim brojem i tipom, i čiji tehnički podaci se mogu naći pod tačkom "Tehnički podaci", su u skladu sa zahtevima sledećih direktiva: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE kao i sledećih usklađenih standarda:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Osnovna namena

Električna heftalica je namenjena za pričvršćivanje kartona, izolacija, kože, tkanina (tekstil i prirodno vlakno) na mekom i tvrdom drvetu, iverici ili na materijalima sličnim iverici za ličnu upotrebu. Koristi se isključivo za suhu unutrašnju upotrebu. Svaka druga upotreba ili primena alata koja nije namenjena njenoj svrsi predstavlja ozbiljnu opasnost od nezgoda. Električna heftalica nije namenjena za komercijalnu upotrebu.

OBJAŠNENJA SIMBOLA KORIŠĆENIH U UPUTSTVU ZA UPOTREBU:



Pročitajte uputstvo za upotrebu pažljivo pre korišćenja alata!



Koristite zaštitu za uši!



Pridržavajte se instrukcija u tekstu obeleženih ovim simbolom!



Skladištite odvojeno i odlažite u skladu sa standardima zaštite životne sredine!

OPIS SASTAVNIH DELOVA PROIZVODA:



1. Okidač
2. Kabel za napajanje
3. Električni prekidač
4. Dugme za podešavanje jačine zakucavanja
5. Dugme za zaključavanje heftalice
6. Skladište municije (magacin)
7. Sigurnosna stopica

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA:



Opšta bezbednosna upozorenja u vezi električnih alata

Pročitajte sva upozorenja i uputstva. Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških povreda. Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduće korišćenje. Pojam "električne alatke" korišćen u ovom uputstvu za upotrebu, odnosi se na električne alate sa napajanjem na struju (sa kablom) i na aparate koji se napajaju iz baterije (bežične).

1. Bezbednost radnog mesta

- a. Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Neuredan ili mračan prostor je uzrok nezgda.
- b. Ne upotrebljavajte električne alatke u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu prouzrokovati požar.
- c. Držite decu i posmatrača dalje od radnog mesta kada koristite električne alate. Skretanje pažnje može prouzrokovati gubitak kontrole nad električnom alatkom.

2. Bezbednost električnih aparata

- a. Električni alat mora imati utikač koji pasuje u šteker. Nikada ne menjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti punjač sa uzemljenim električnim alatkama. Utikači koji nisu menjani, kao i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b. Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, rene i frižideri. Ukoliko je vaše telo uzemljeno ili u dodiru sa površinom zemlje, povećan je rizik od strujnog udara.

- c. Ne izlažite električne alatke kiši ili vlazi. Ukoliko voda dospe u električnu alatku, povećan je rizik od strujnog udara.
- d. Pažljivo postupajte sa kablom. Nikada ne upotrebljavajte kabl za nošenje, kačenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova i zaštitite ga od visokih temperatura. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e. Kada koristite električne alatke napolju, koristite produžni kabl koji je pogodan za spoljašnju upotrebu. Korišćenje odgovarajućeg kabla (pogodnog za spoljašnju upotrebu) umanjuje rizik od strujnog udara.
- f. Ukoliko je upotreba električne alatke na vlažnom mestu neizbežna, koristite stabilizator (RCD). Korišćenje RCD uređaja umanjuje rizik od strujnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. Budite skoncentrisani, obratite pažnju na to što radite i postupajte razložno pri radu sa električnim alatima. Nemojte koristiti aparat kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju električnih alata, može da prouzrokuje ozbiljne povrede.
- b. Nosite uvek ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Korišćenje lične zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, u zavisnosti od vrste i uslova primene električne alatke, umanjuje rizik od povreda.
- c. Sprečite nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je prekidač u isključenoj poziciji (off) pre priključivanja na napajanje i/ili u bateriju, podizanja ili nošenja alata. Ukoliko pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili uključen aparat priključite na napajanje, može doći do nesrećnog slučaja.
- d. Uklonite ključ za podešavanje ili odvrtič, pre nego što uključite aparat u struju. Odvrtič ili ključ, koji ostane na obrtnom delu alatke može prouzrokovati povrede.
- e. Nemojte se precenjivati. Uvek obezbedite sebi siguran oslonac i ravnotežu. To će vam omogućiti da imate bolju kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova alata. Široka odeća, nakit ili duga kosa, mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g. Ukoliko postoji mogućnost povezivanja usisivača ili uređaja za sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na ispravan način. Korišćenje uređaja za sakupljanje prašine umanjuje ugroženost od prašine.

4. Upotreba i nega električnih alata

- a. Nemojte preopterećivati alatke. Koristite odgovarajuću alatku za konkretnu namenu. Korišćenjem odgovarajuće alatke posao ćete obaviti bolje i bezbednije, snagom za koju je namenjena.
- b. Nemojte koristiti električnu alatku ukoliko je njen prekidač Off/On pokvaren. Bilo koji alat koji ne može biti kontrolisan prekidačem, opasan je i treba ga popraviti.
- c. Izvucite utikač iz štekera i/ili iz baterije pre nego što započnete bilo kakva podešavanja, zamenу pribora ili odlaganje alata. Ove preventivne bezbednosne mere umanjuju rizik nenamernog pokretanja alata.
- d. Odlazite alate koje ne koristite van domašaja dece. Ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa načinom upotrebe alata ili sa ovim uputstvom, da koriste električne alatke. Električne alatke su opasne u rukama nestručnih korisnika.
- e. Održavajte električne alatke. Proveravajte da li postoje raštelovani ili klimavi delovi, polomljeni delovi ili bilo koja druga stanja koja mogu uticati na ispravan rad alata. Ukoliko dođe do oštećenja, alatku treba popraviti pre sledeće upotrebe. Mnoge nezgode se dešavaju zbog nedovoljno održavanih električnih alatki.
- f. Aparat za sečenje održavajte oštirim i čistim. Ispravno održavani aparati za sečenje sa oštirim sečivima će se rede kriviti i lakše ih je kontrolisati.
- g. Koristite električnu alatku, pribor i dodatnu opremu u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji se obavlja. Upotreba električnih alatki u svrhe za koju nisu namenjene, može izazvati opasne situacije.

5. Servis

- a. Električne alatke treba da servisira isključivo kvalifikovani serviser, uz korišćenje isključivo identičnih originalnih rezervnih delova. To će osigurati održavanje nivoa bezbednosti električne alatke.

Bezbednosna upozorenja specifična za električnu heftalicu



Pročitajte uputstva za upotrebu pre same upotrebe. Sačuvajte uputstvo za rad za kasniju upotrebu. Nemojte koristiti alat pre nego što pročitate uputstvo za upotrebu naročito u pogledu podešavanja, grešaka i uklanjanja istih.



Odlazite alat van domašaja dece.



Alat ne smeju koristiti nestručne osobe ili neiskusne, odnosno osobe sa ograničenim fizičkim, slušnim ili mentalnim sposobnostima bez nadzora.



Osigurajte radni prostor.



Nemojte koristiti alat ukoliko je kabl oštećen ili kućište.



Držite prste dalje od sigurnosnog zakucavanja (7).



Nemojte ciljati alat u pravcu ljudi ili životinja.



Nemojte koristiti za montažu električnih kablova!

INFORMACIJE O BUCI I VIBRACIJAMA:

Uređaj može emisijom vibracija premašiti nivo buke zvučnog pritiska od 82dB. Nivo emisija vibracija naveden u ovom uputstvu za upotrebu, meren je standardizovanim testom, u skladu sa EN 60745 standardom i može se koristiti u svrhu poređenja jednog alata sa drugim. Vrednost vibracije u režimu rada je $4,015 \text{ m/s}^2$ sa mernom nesigurnošću $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.



Nosite zaštitne slušalice!

PRIPREMA ZA RAD:

Punjenje skladišta za municiju

Za punjenje električne heftalice municijom ili "ekserima" (pogledajte 'tehničke podatke'):

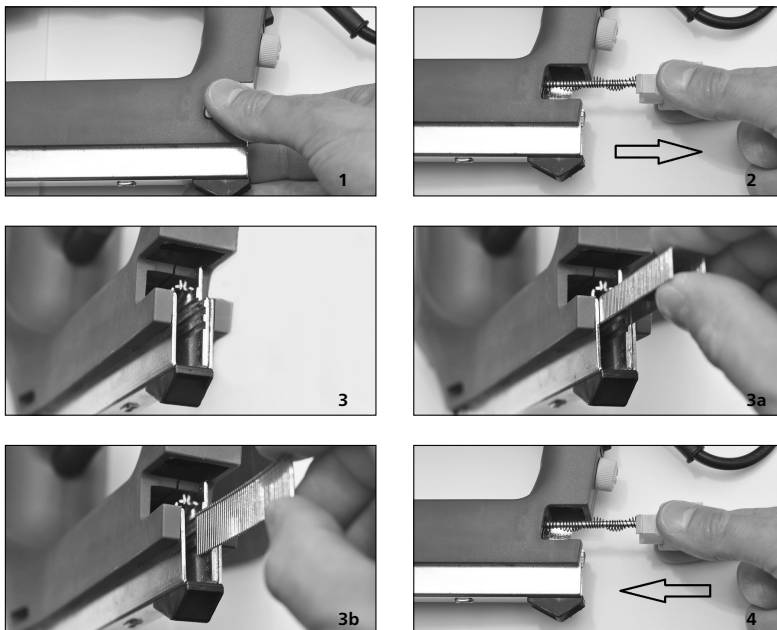
1. Otpustite dugme za zaključavanje (5)
2. Izvucite u potpunosti pritiskom na klizač
3. Popunite magacin (6) municijom ili ekserima
4. Zatvorite magacin pritiskom klizača (5) i vratite ga na svoje mesto.

POČETAK RADA:


Da biste pričvrstili elemente, postavite heftalicu na materijal pritiskom izlaznog grla (7) i povucite okidač (1).

Korišćenjem dugmeta za regulaciju jačine zakucavanja (4) određujete snagu zakucavanja municije / eksera.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:




- ⚠ Izvadite kabl za napajanje iz utičnice pre obavljanja bilo kakvog posla održavanja!
- ⚠ Sva održavanja i popravke koje zahtevaju otvaranje kućišta motora, smeju vršiti isključivo ovlašćeni serviseri.
- ⚠ Vodite računa da uređaj, a posebno ručka, uvek budu čiste i suve. Ne smeju biti masne ni nauljane. Održavajte otvore za ventilaciju čistim i nezapušenim.
- ⚠ Redovno proveravajte sve unutrašnje i spoljašnje komponente električnog alata i ispravnost funkcionisanja svih prekidača.
- ⚠ Nemojte koristiti električni alat ukoliko su neki delovi oštećeni ili ukoliko prekidač on/off ne funkcioniše ispravno.

 Da biste uklonili zaglavljenu municiju (GST 15-25) isključite mašinu, otvorite magacin za municiju otpuštanjem dugmeta za zaključavanje (5), uklonite zavrtnje sa prednje strane i uklonite zaglavljenu municiju.

TEHNIČKI PODACI:

	Jedinica	2552-711112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Parametri nominalne snage		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksimalna frekvencija zakucavanja	1/min	20	30
Veličina municije	mm	10-16x11,4	15-25x6
Debljina municije	mm	1,2	1,2
Dužina eksera	mm	10-16	15-32
Težina	kg	0,8	1,3
IEC kalasa zaštite			

POPRAVKE:

 Popravke električne alatke sme vršiti isključivo obučeno stručno lice! Popravku pod garancijom sme vršiti isključivo proizvođač ili ovlašćena filijala.

Ukoliko je strujni kabl oštećen iz bilo kog razloga, mora se zameniti odgovarajućim. Bilo kakve izmene na aparatu, sme vršiti isključivo Gröne garantni servis.


Za sva pitanja u vezi popravki električnog aparata, kontaktirajte:

HARDEX d.o.o.
ul. Viline vode br. 6, 11.000 Beograd, Srbija
office@hardex.rs
tel.: +381 11 339 23 09
fax: +381 11 339 23 71

Pregledi i informacije o rezervnim delovima su dostupne na zahtev putem faksa ili e-pošte. Kontaktirajte nas pomoću gore navedenih kontakt informacija.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE:

Prašina koja se emituje tokom brušenja može sadržati štetne supstance - uklonite propisno. Nacionalni zakoni i propisi o odlaganju i reciklaži iskorišćenih alata, pakovanja i pribora, moraju se poštovati.

 Važi isključivo za EU zemlje: ne odlažite električne alatke u kućni otpad! Prema Evropskom pravilniku 2002/96/EC za otpad električne i elektronske opreme i sprovođenje pravilnika u nacionalnom

zakonodavstvu, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju biti prikupljeni odvojeno i odlagani na ekološki ispravan način

ODRICANJE ODGOVORNOSTI:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili finansijske gubitke izazvane prekidom poslovnih aktivnosti zbog našeg proizvoda ili nemogućnosti korišćenja istog.

KAEM Sp. z o.o. Sp . K, kao i njeni predstavnici, ne odgovaraju za štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom električnog alata ili upotrebom u kombinaciji sa proizvodima drugih proizvođača.

VASTAVUSDEKLARATSIOON:

Käesolevaga kinnitame oma täielikku vastutust, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud tooted, mis on tähistatud osa numbri ja tüübiga ning mille tehnilised andmed on esitatud lõigus „Tehnilised andmed“, vastavad järgmistele direktiividele: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE ja järgmistele ühtlustatud standarditele:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2

**Otstarve**

Elektriline klambripüstol on mõeldud kartongi, isolatsiooni, naha, kanga (tekstiil ja looduslik kiud) jne pehme ja kõva puidu, saepuruplaadi või vineeri sarnaste materjalidega kokku kinnitamiseks. Ainult kuivades sisetingimustes kasutamiseks. Kasutamine muul eesmärgil või seadme muutmise võib põhjustada tõsiseid õnnetusi. Elektriline klambripüstol ei ole mõeldud kommertskasutuseks.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATAVATE TÄHISTE KIRJELDUSED:

Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga!



Kandke kuulmiskaitsevahendeid!



Järgige juhiseid, mis on tekstis selle tähisega märgitud!



Hoiustage eraldi ja utiliseeri-ge vastavalt keskkonnakaitse normidele!

SEADME KIRJELDUS:



1. Päästik
2. Toitejuhe
3. Toitelüliti
4. Etteandekiiruse regulaator
5. Klambri lukusti
6. Klambri kassett
7. Turvalukka

OHUTUSJUHISED:



Elektritööriistade käsitemise üldised ohutusjuhised

Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi ohu, tulekahju ja/või raske vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhised alles. Mõistet „elektritööriist“ kasutatakse käesolevates kasutusjuhistes võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (juhtmata) tööriistade puhul.

1. Töökooha ohutus

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata ja pime töökoht suurendab õnnetusohu.
- b. Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtliku vedeliku, gaasi või tolmü läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tuleohtu.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal tuleb lapsed ja kõrvalised isikud eemale suunata. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale. Ärge kunagi modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.

- c. Ärge jätke elektritööriistu vihma või niiskuse kätte. Elektritööriista pääsev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks, tõmbamiseks või pistiku juhtmest eemaldamiseks. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, määrdeainetest, teravatest servadest ning liikuvatest osadest. Kahjustunud või keerduv toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välistingimustesse sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks sobiva toitekaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isikuohutus

- a. Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning kasutage elektritööriista käsitlemisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib hetkeline tähelepanematus põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid ja kandke alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite – tolumaski, turvajalatsite, kiivri või kõrvaklappide (sõltuvalt seadme kasutuskohast) – kasutamine vähendab vigastusohu.
- c. Vältige tööriista juhuslikku käivitumist. Enne tööriista vooluallikaga ja/või akuga ühendamist või enne tööriista kandmist veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Elektritööriista kandmine, sõrm lülil, või sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetusi.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektritööriista pöörleva osaga ühendusse jäetud mutrivõti või reguleerimisvõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Ärge küünitage üle tööriista. Säilitage alati tugev jalgealune ja tasakaal. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, juuksed või kindad võivad liikuvate osade vahele jääda.
- g. Kui seadmed on ette nähtud ühendamiseks tolmu eraldus- ja kogumisseadmetega, kontrollige, et need oleksid ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmu seotud õnnetuste ohtu.

4. Elektritööriista kasutamine ja hooldus

- a. Ärge ülekoormake seadet. Kasutage elektritööriista ettenähtud kasutuseks. Sobivalt valitud elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt.
- b. Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülitu sisse ja välja. Iga elektritööriist, mida ei saa lülitist kontrollida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c. Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriista ladustamist eemaldage pistik vooluallikast ja/või võtke aku elektritööriista küljest lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d. Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage neid kasutada inimestel, kes ei ole elektritööriistaga tuttavad või ei ole selle kasutusjuhendit läbi lugenud. Elektritööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- e. Hooldage elektritööriista. Kontrollige, kas liikuvad osad on paigast nihkunud või kinni kiilunud, kas on purunenud osi või muid probleeme, mis võivad elektritööriista töökindlust mõjutada. Kui tööriist on kahjustunud, siis ärge kasutage seda enne, kui tööriist on korda tehtud. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f. Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud ja teravate löikepindadega löikeriistade kinnikiilumine on vähem tõenäoline ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, tööriista otsakuid jne selle juhise kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks põhjustab ohtliku olukorra.

5. Hooldus

- a. Elekritööriista tohib parandada ainult kvalifitseeritud remondimehaanik, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab elekritööriista ohutuse säilimise.

Elektrilise klambripüstoli ohutusjuhised



Enne seadme kasutamist lugege juhised läbi. Hoidke kasutusjuhend tulevikuks alles. Ärge kasutage seadet enne kasutusjuhendis seadistuste, defektide ja veaotsingu osa läbilugemist.



Hoidke eemal laste käeulatuses.



Tööriista ei tohi kasutada kogemusteta isikud või piiratud füüsiliste, vaimsete või tunnetusvõimega isikud ilma järelevalvata.



Kindlustage löögatav detail.



Ärge kasutage kahjustatud toitekaabli või korpusega seadet.



Hoidke oma sõrmed turvalukust (7) eemal.



Ärge suunake tööriista inimestele või loomadele.



Ärge kasutage elekrikaablite paigaldamiseks!

MÜRA JA VIBRATSIOONI TEAVE:

Seade võib ületada helirõhu taset 82 dB. Selles kasutusjuhendis toodud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standardile EN 60745 ja seda saab kasutada elekritööriistade võrdlemiseks. Vibratsioon töörežiimis on 4,015 m/s², kõrvalekaldega K – 1,5 m/s².



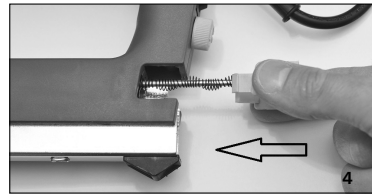
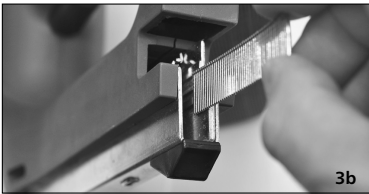
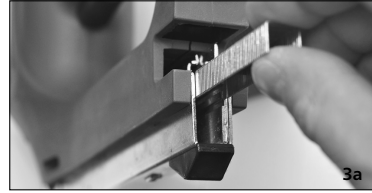
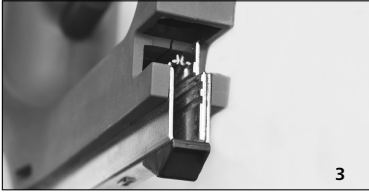
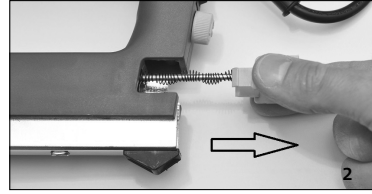
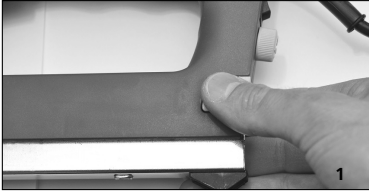
Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE:

Kasseti täitmine

Elektrilise klambripüstoli laadimine klambritega või naeltega (vt „Tehnilised andmed“):

1. Vabastage klambri lukk (5).
2. Lükake klambreid pressiv liugur täielikult välja.
3. Täitke kassett (6) klambrite või naeltega.
4. Sulgege kassett, lükates luku (5) tagasi oma kohale.



TÖÖRIISTA KÄIVITAMINE:

Detailide kokku kinnitamiseks asetage klambripüstol materjalile, vajutades lukku (7) ja tõmmake päästikut (1).

Määrake klambrite/naelte liikumiskiirus, kasutades liikumiskiiruse regulaatorit (4).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS:

- ⚠ Enne hooldustöid tuleb toitekaabel alati seinakontaktist eemaldada!
- ⚠ Kõik hooldus- ja parandustööd, mille käigus peab mootorikatte eemaldama, tuleb läbi viia teeninduskeskuses.
- ⚠ Tööriista käepidemed tuleb hoida kuivad ja puhtad. Hoidke määrde- ja õlivabana. Ventilatsioonivad peavad olema takistustevabad.
- ⚠ Kontrollige regulaarseltööriista välisosi ja lülite korrektset toimimist.
- ⚠ Ärge kasutageööriista, mille kasvõi üks osa on purunenud või mille lüliti ei tööta korralikult.
- ⚠ Kinnijäänud klambri (GST 15-25) eemaldamiseks lülitage seade välja, avage kassett vabastades luku (5), eemaldage kruvid esiplaadilt ja eemaldage klamber.

TEHNILISED ANDMED:

	Ühik	2552-711112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Nimipinge		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Maksimaalne etteandekiirus	1/min	20	30
Klambri suurus	mm	10-16x11,4	15-25x6
Klambri paksus	mm	1,2	1,2
Naela pikkus	mm	10-16	15-32
Kaal	kg	0,8	1,3
IEC-kaitseklass		□	□

REMONT:



Elektritööriista tohib remontida ainult kvalifitseeritud remondimehaanik. Garantiiremondi peab läbi viima ainult volitatud teeninduses või otse tootja juures.

Toitekaabli vigastamisel vahetage toitejuhe kohe välja. Kõiki elektritööriista muudatusi tohib teostada vaid Gröne garantiiremondis. Elektritööriista remondivajaduse korral võtke ühendust:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Tehnilised joonised ja varuosade info edastatakse soovi korral faksi või e-mailiga. Ühenduse võtmiseks kasutage ülalnäidatud kontaktandmeid.

KESKKONNAKAITSE:

Lihvimisel eralduv tolm võib sisaldada kahjulikke aineid – käidelve sobival. Kasutatud tööriistade, pakendite ja lisatarvikute käitlemisel järgige kohalikke seaduseid ja ettekirjutusi.



EL riikidele: elektritööriistu majapidamisjäätmete hulka mitte visata. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, tuleb vastavalt riiklikele seadustele elektritööriistad, mis ei ole enam kasutatavad, eraldi koguda ja keskkonnakaitseõuetele vastavalt utiliseerida.

GARANTIIST LOOBUMINE JA VASTUTUSE PIIRAMINE:

HARDEX Baltic SIA ei vastuta meie toote kasutamisest tingitud kahjude või rahalise kahju tekkimise eest äritegevuse katkemisel, kui seda toodet ei saa kasutada.

HARDEX Baltic SIA ega tema esindajad ei vastuta elektritööriista valest kasutamisest või selle kasutamisest koos teiste tootjate tööriistadega tingitud kahjude eest.

ATITIKTIES DEKLARACIJA:

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad tik mes esame atsakingi už tai, kad šiose naudojimo instrukcijose aprašyti gaminiai, kurių katalogo numeris ir tipas yra pažymėti bei jų techniniai duomenys nurodyti punkte „Techniniai duomenys“, atitinka toliau pateiktų direktyvų reikalavimus: 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/42/ES, 2011/65 ES, taip pat toliau nurodytus darniuosius standartus:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2

Paskirtis

Šis elektrinis susegiklis, skirtas pritvirtinti kartoną, izoliaciją, odą, audinį (tekstilę ir natūralius pluoštus) ir panašias medžiagas prie kietmedžio, medienos drožlių plokštės arba prie medžiagų, panašių į fanerą ir skirtų asmeninėms reikmėms. Skirtas naudoti patalpose, esant sausoms sąlygoms. Naudojimas bet kokiais kitais paskirčiai arba pakeitimų įrenginyje atlikimas neatitinka įrankio paskirties ir kelia rimtą nelaimingų atsitikimų pavojų. Elektrinis susegiklis neskirtas naudoti komerciniais tikslais.

PIKTOGRAMŲ, NAUDOJAMŲ INSTRUKCIJOJE, APRAŠYMAI:



Prieš naudodami elektrinį įrankį, atidžiai perskaitykite instrukcijas!



Naudokite ausų apsaugą!



Vadovaukitės instrukcijomis, pažymėtomis šiuo simboliu!



Elektriniai įrankiai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Šį gaminį išmeskite laikydamiesi aplinkosaugos standartų!

VEIKIMO APRAŠYMAS:



1. Paleidiklis
2. Maitinimo laidas
3. Maitinimo jungiklis
4. Sukimo jėgos reguliavimo rankenėlė
5. Kabių fiksavimo rankena
6. Kabių dėtuvė
7. Apsauginis užraktas

SAUGOS PRANEŠIMAS:



Bendros saugumo instrukcijos visiems elektriniams įrankiams

Turėtumėte perskaityti visas instrukcijas ir saugumo nuostatas. Nesilaikant šių nuostatų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus. Išsaugokite instrukcijas ir nuostatas naudojimui ateityje. Terminas „elektrinis įrankis“ šiame dokumente yra taikomas tiek elektriniams įrankiams, maitinamiems iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), tiek iš baterijos maitinamiems įrankiams (be maitinimo laido).

1. Sauga darbo vietoje

- a. Savo darbo vietą laikykite švarią ir gerai apšviestą. Dėl netvarkingos ir nešvarios darbo aplinkos padidėja nelaimingo įvykio tikimybė.
- b. Nenaudokite elektrinio įrankio galimai sprogioje aplinkoje, kur laikomi degūs skysčiai, dujos ar yra dulkių. Elektros įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali sukelti užsiliepsnojimą.
- c. Užtikrinkite, kad vaikai ir pašaliniai asmenys būtų atokiau nuo darbo zonos. Išblaškyti aplinkos, galite prarasti prietaiso kontrolę.

2. Elektros sauga

- a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko jokių būdų negalima modifikuoti. Nenaudokite kištukų adapterių naudodamiesi elektriniais įrankiais su apsauginiu įžeminiu. Nemodifikuoti kištukai ir priderinti kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b. Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.

- c. Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgmės. Bet koks vandens patekimas padidina elektros smūgio riziką.
- d. Niekada nenaudokite laido nenumatytiems tikslams. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui ar pakabinimui. Niekada neištraukinėkite kištuko traukdamį už laido. Laikykite laidą atokiau nuo aukštos temperatūros, tepalų, aštrių braiunų ar judančių įrankio detalių. Elektros smūgio riziką padidina pažeisti ar susipynę laidai.
- e. Jeigu dirbsite su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams. Elektros smūgio riziką sumažinsite naudodami tinkamą ilginimo kabelį (tinkamą naudoti lauko sąlygomis).
- f. Jei su elektros įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės saugiklį. Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės saugikliu, sumažinamas elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a. Elektrinį įrankį reikia naudoti atsargiai, kiekvienas veiksmas turi būti atliekamas atidžiai ir sutelkus dėmesį. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesio atitraukimas gali sukelti rimtus sužalojimus.
- b. Visada naudokite asmens apsaugos priemones ir visada dėvėkite apsauginius akinius. Naudojant asmens apsaugos priemones – kaukę nuo dulkių, neslidžią avalynę, šalną, klausos apsaugas (atsižvelgiant į tai, kaip naudojate elektros įrenginį) – sumažina traumos riziką.
- c. Venkite netyčinio įrankio paleidimo. Įsitinkinkite, kad įrankio jungiklis išjungtas, prieš įjungdami kabelį į elektros lizdą ir (arba) prijungdami prie baterijos, taip pat prieš keldami ar pajudindami elektros įrankį. Jei laikysite pirštą uždėję ant maitinimo jungiklio, kai reguliuosite ar prijungsite prie maitinimo šaltinio, gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus. Reguliavimo įrankiai ar veržlių raktai judančiose įrankio detalėse gali sužaloti.
- e. Dirbdami venkite nenatūralių padėčių. Dirbdami išlaikykite pusiausvyrą ir atsistokite stabilioje padėtyje. Tai leis jums geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f. Dėvėkite atitinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių detalių. Plaukus, drabužius ir pirštines gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ar surinkimo prietaisus, įsitinkinkite, kad jie yra prijungti ir bus naudojami tinkamai. Naudojant dulkių nusiurbimo prietaisą, gali sumažėti dulkių keliamas pavojus.

4. Tinkamas elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. Neapkraukite įrankio. Elektrinius įrankius naudokite pagal jų paskirtį. Dirbant su tinkamai parinktu elektriniu įrankiu, darbas atliekamas lengviau ir veiksmingiau.
- b. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedęs jo ON / OFF (įjungiklis / išjungiklis). Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti / išjungti jungikliu, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. Prieš reguliuojant, keičiant dalis arba pabaigus darbą, įsitinkinkite, ar atjungėte kabelį iš maitinimo šaltinio. Tokia saugos priemonė apsaugo nuo netyčinių elektrinio įrankio paleidimų.
- d. Laikykite elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu ar šiomis instrukcijomis, dirbti su elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. Būtiną elektrinio įrankio priežiūrą. Patikrinkite, ar puikiai dirba judančios įrankio detalės ir ar jos nėra blokuojamos, ar nėra sulūžusios ir apgadintos koku nors būdu, kuris galėtų pakenkti tinkamam elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudojimą, sulaužyti įrankiai turi būti grąžinti taisyčiai. Nelaimingi atsitikimai dažnai yra sukelti dėl elektros įrenginio neteisingo naudojimo ir priežiūros.
- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Gerai prižiūrimi įrankiai rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g. Naudokite elektrinius įrankius, jų detales, papildomus įrankius ir t. t. pagal instrukcijas. Atkreipkite dėmesį į sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Nenumatytas elektrinio įrankio naudojimas gali sukelti pavojingas situacijas.

5. Priežiūra

- a. Elektrinių įrankių remontą gali atlikti tik kvalifikuoti remonto specialistai, naudodami identiškas pakeitines dalis. Tai užtikrins, kad bus laikomasi naudojimo saugos.

Elektrinio susegiklio saugos pranešimas



Prieš naudodamiesi įrankiu, perskaitykite instrukciją. Laikykitės instrukciją naudojimui ateityje. Nesinaudokite įrankiu, neperskaitę instrukcijos, ypač punktų dėl įrankių sureguliuavimo, defektų ir taisymo.



Laikykitės atokiau nuo vaikų.



Įrankio be priežiūros negali naudoti nepatyrę asmenys ar asmenys su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais.



Sutvirtinkite ruošinį.



Nenaudokite įrankio, kurio laidas arba korpusas pažeisti.



Pirštus laikykite toliau nuo apsauginio užrakto (7).



Elektrinio įrankio nenukreipkite į žmones ar gyvūnus.



Nenaudokite elektros kabeliui montuoti!

ĮSPĖJIMAS DĖL TRIUKŠMO IR VIBRACIJŲ:

Prietaisas gali pulsiškai viršyti 82 dB garso slėgio lygį. Šioje instrukcijoje apibrėžtas vibracijų lygis buvo išmatuotas remiantis EN 60745 standarto nustatyta matavimo procedūra; juo galima naudotis elektrinių prietaisų palyginimui. Darbinio režimo vibracijos vertė yra 4,015 m/s², kai matavimo apibrėžtumas K – 1,5 m/s².



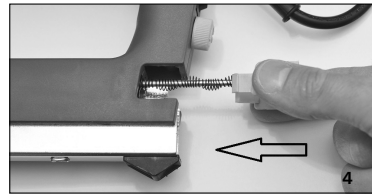
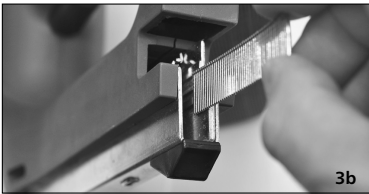
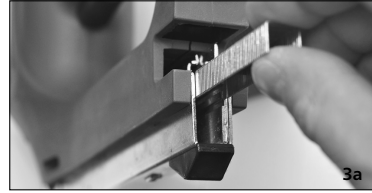
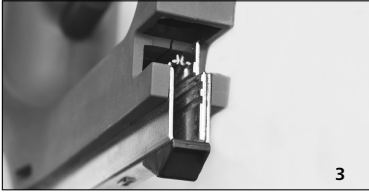
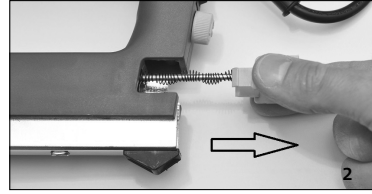
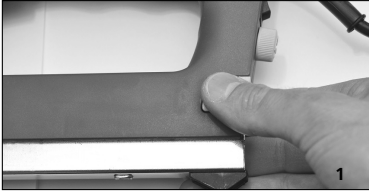
Naudokite ausų apsaugą!

PASIRENGIMAS DARBUI:

Dėtuvės papildymas

Norėdami susegiklį papildyti kabėmis arba vinimis (žr. „Techniniai duomenys“):

1. Atleiskite kabių užraktą (5)
2. Iki galo ištraukite slankiklį, spaudžiantį kabes
3. Pripildykite dėtuvę (6) kabėmis arba vinimis
4. Uždarykite dėtuvę įstumdami užraktą (5) į savo vietą.



ĮRANKIO PALEIDIMAS:



Norėdami sutvirtinti elementus vienus su kitais, padėkite susegiklį ant medžiagos nuspausdami užraktą (7) ir patraukdami paleidiklį (1).

Naudodami sukimo jėgos reguliavimo rankenėlę (4) nustatykite tinkamą kabių ar vinių sukimo jėgą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

- ⚠️ Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, ištraukite maitinimo laidą iš lizdo!
- ⚠️ Bet kuriuos techninės priežiūros ar taisymo darbus, kai reikia nuimti korpusą, turi atlikti pagrindinis paslaugų tiekėjas ar įgalioti paslaugų tiekėjai.
- ⚠️ Įrankis ir rankenėlės turi būti sausi ir švarūs. Išvalykite, kad neliktų riebalų ir tepalų. Ventiliacijos angos neturi būti užstotos.
- ⚠️ Reguliariai tikrinkite visas išorines įrankio detales ir kontroliuokite, ar jungikliai veikia tinkamai.
- ⚠️ Nenaudokite įrankio, jeigu kurios nors jo detalės yra sulūžusios arba jeigu jungiklis neveikia tinkamai.
- ⚠️ Norėdami ištraukti užstrigusią kabę (GST 15-25), išjunkite įrenginį, atidarykite dėtuovę atleisdami užraktą (5), ištraukite varžtus iš priekinio skydo ir išimkite kabę.

TECHNINIAI DUOMENYS:

	Įrenginys	2552-711112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Vardinė įtampa		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Didžiausias sukimo dažnis	1/min	20	30
Kabių dydis	mm	10-16x11,4	15-25x6
Kabių storis	mm	1,2	1,2
Vinių ilgis	mm	10-16	15-32
Svoris	kg	0,8	1,3
IEC apsaugos klasė			

TAISYMAI:



Elektrinių įrankių taisymą gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo! Garantinis remontas turi būti patikėtas atlikti įgaliotiems paslaugų tiekėjams ar tiesiogiai gamintojui.

Esant maitinimo kabelio gedimams, nedelsdami pakeiskite blogą kabelį nauju tinkamu kabeliu. Bet kokius įrankio pakeitimus gali atlikti tik „Gröne“ garantinis aptarnavimo centras.

Prašome susisiekti, jei reikės remontuoti elektrinį įrankį:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Pakaitinių dalių ir techninių schemų sąrašą galima gauti pagal kliento pageidavimą el. paštu ar fakso, siunčiamu žemiau nurodytais adresais ir fakso numeriais.

APLINKOSAUGA:

Dulkės, išsiskyrusios šlifuojuojant, gali būti kenksmingos, todėl jas šalinti būtina pagal atliekų tvarkymo principus. Turi būti laikomasi visų nacionalinių ir kitų nuostatų dėl panaudotų įrankių, pakuočių ir jų priedų šalinimo ir perdirbimo.



Tik ES šalims: elektriniai įrankiai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei jų įvedimą į nacionalinę teisę, panaudoti elektriniai įrankiai turi būti atskirai surenkami ir perdirbti pagal aplinkosaugos nuostatas.

GARANTIJŲ IR ATSAKOMYBĖS RIBOS:

HARDEX Baltic SIA nėra atsakinga už žalą ar prarastą pelną, atsiradusį dėl verslo veiklos pertraukimo dėl mūsų gaminio ar negalėjimo juo naudotis.

HARDEX Baltic SIA ir jos atstovai nėra atsakingi už žalą, sukeltą netinkamai naudojant elektrinį įrenginį, taip pat, jei žala yra netinkamo naudojimo kartu su kitų gamintojų gaminiais pasekmė.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящей инструкции по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические данные», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Предусмотренное применение

Электрический строительный степлер предназначен для присоединения картона, изоляционных материалов, кожи, ткани (текстиль и натуральные волокна) и других материалов с мягким и твердым деревом, ДСП или с материалами, подобными фанере, для персонального использования. Использовать только на улице. Любое другое применение или изменения в устройстве противоречат назначению инструмента и создают серьезную угрозу аварийных ситуаций. Электрический строительный степлер не предназначен для коммерческого использования.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией
 прочитать инструкцию по
 эксплуатации!



Надевать защитные
 наушники!



Следовать инструкциям,
 обозначенным данным
 символом в тексте!



Хранить отдельно и
 утилизировать в соответствии
 со стандартами защиты
 окружающей среды!

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ:



1. Триггер
2. Кабель питания
3. Выключатель питания
4. Регулятор движущей силы
5. Рукоятка блокировки степлера
6. Магазин степлера
7. Блокировка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, несскользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.
- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент только для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание

- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электрическим строительным степлером



Перед использованием инструмента ознакомиться с настоящим руководством. Сохранить инструкцию для использования в будущем. Запрещено использовать механический инструмент до прочтения инструкции, особенно в отношении регулировки, дефектов и их устранения.



Хранить в недоступном для детей месте.



Запрещено использование инструмента лицами без опыта или лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями без надлежащего надзора.



Надежно закрепить обрабатываемую деталь.



Запрещено использовать инструмент с поврежденным шнуром или кожухом.



Не приближать пальцы к предохранительной блокировке (7).



Запрещено нацеливать механический инструмент на людей и животных.



Запрещено использовать для установки электрического кабеля!

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ:

Инструмент может периодически превышать уровень звукового давления 82 дБ. Уровень вибрации, указанный в настоящей инструкции, был измерен согласно процедуре измерений, содержащейся в стандарте EN 60745, и может применяться для сравнения механических инструментов. Значение уровня вибрации в режиме работы составляет $4,015 \text{ м/с}^2$ при погрешности измерений $K - 1,5 \text{ м/с}^2$.



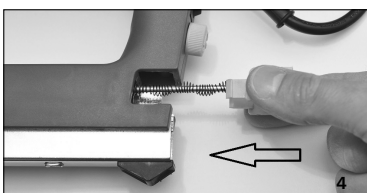
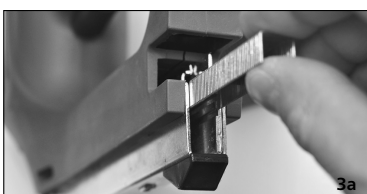
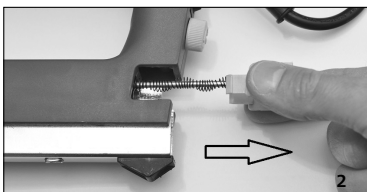
Надевать защитные наушники!

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

Заполнение магазина

Для загрузки электрического строительного степлера скрепками или гвоздями (см. «технические данные»:

1. Отпустить блокировку степлера (5)
2. Полностью вынуть слайдер, нажав на скрепки.
3. Заполнить магазин (6) скрепками или гвоздями
4. Закрыть магазин, установив блокировку (5) на место.









ЗАПУСК:

Для соединения нескольких предметов установить строительный степлер на материал, нажать на блокировку (7) и нажать триггер (1).

С помощью регулятора приводной силы (4) установить необходимую приводную силу для ввода скрепок/гвоздей.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

-  Перед проведением технического обслуживания отключить устройство от источника электропитания!
-  Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту, требующие снятия корпуса двигателя, должны проводиться только главным поставщиком услуг или уполномоченными поставщиками услуг.
-  Поддерживать инструмент и ручки в чистом и сухом состоянии. Не допускать попадания смазки или масла. Вентиляционные отверстия должны быть открытыми.
-  Регулярно проверять все внешние детали инструмента и контролировать правильность работы всех выключателей.
-  Запрещено использовать инструмент в случае неисправности любой детали или при неработающем выключателе.
-  Чтобы удалить заклинившую скрепку (GST 15-25), выключить инструмент, открыть магазин, отпустив блокировку (5), снять болты с передней стенки и удалить скрепку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Единица	2552-71112 GST 10-16	2552-820812 GST 15-25
Параметры номинального напряжения		230V / 50HZ	230V / 50HZ
Максимальная частота привода	1/мин	20	30
Размер скрепок	мм	10-16x11,4	15-25x6
Толщина скрепок	мм	1,2	1,2
Длина гвоздя	мм	10-16	15-32
Вес	кг	0,8	1,3
Класс защиты по МЭК			

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ:



Все ремонтные работы по механическому инструменту должны проводиться обученным специалистом! Ремонт по гарантии должен проводиться исключительно производителем или уполномоченным дистрибьютором.

Если шнур питания поврежден по какой-то причине, заменить его соответствующим образом. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании «Gröpe».

В любых случаях, связанных с ремонтом механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Изображения в разобранном виде и информация о запасных частях доступны по запросу по факсу или электронной почте. Чтобы связаться с нами, воспользуйтесь вышеуказанными данными.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Пыль, возникающую в результате шлифовки, которая может содержать вредные вещества, утилизировать соответствующим образом. Соблюдать национальные законы и нормативы в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных устройств.



Только для стран ЕС: не утилизировать механические инструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейским рекомендациям 2002/96ЕС в отношении Утилизации электрического и электронного оборудования и их реализации в национальном праве, механические инструменты, которые не используются, должны быть собраны отдельно и утилизированы с соблюдением правил охраны окружающей среды.

ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за любой ущерб и финансовые убытки, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, вызванной нашим изделием или невозможностью его использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникший в результате его использования с изделиями других производителей.

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

KAEM Sp. z o.o. sp. k.,
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo